

LA SECTION D'INFORMATION MUNICIPALE

Les noms des municipalités sont classés en ordre alphabétique. Vous y trouverez les renseignements généraux et les statistiques qui suivent concernant chaque municipalité.

1. Nom.
2. Adresse et numéro de téléphone.
3. Situation et superficie.
4. Conseil, élections et assemblées.
5. Cour municipale.
6. Nom du maire et du secrétaire-trésorier.
7. Population, taux des taxes et évaluation fiscale.
8. Écoles et moyens de transport.
9. Adresse et numéro de téléphone de la police et des pompiers.

ANJOU

Ville d'/Town of

7701 boul. Louis H. Lafontaine
H1K 4B9
352-4440

Une ville entre Montréal Est, Montréal et St-Léonard. Couvrant une superficie de 1 408 hectares. Gouverné par un Maire et onze conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée à chaque mardi. La Cour Municipale est tenue chaque lundi.

A town bounded by Montreal East, Montreal and St. Leonard. Covering an area of 1,408 hectares. Governed by a Mayor and eleven councillors elected every 4 years and meeting every Tuesday. Municipal Court is held every Monday.

Maire: Jean-Corbeil
Mayor:
Dir. Gen. Adj.
Serv. Comm.: Claude Denault, Ing.
Dir. Gen. Adj.
Ser. Adm.: Robert Roy, c.g.a.
Greffier: Maurice Létourneau
Town Clerk:
Population: 36,400
Taxes: \$2.19/\$100. foncière spéciale, générale \$0.04/pi.car. foncière spéciale superficie
Evaluation Fiscale: \$805,252,700.
Assessed Evaluation:
Education: Primaire & Secondaire Catholique
Catholic Primary & Secondary
Transport Services: Commission de Transport de la Communauté Urbains de Montréal.
Police: 5650 Aulbois, St-Léonard 934-2121 URGENCE
Pompiers: 351-1110
Fire:

AUTEUIL

Voir/See

LAVAL

BAIE D'URFE

Ville de/Town of

24010 Lakeshore Road
H9X 1B7
457-5324

Une ville située sur la Rive Nord du Lac St-Louis et sur la route 20, 30 km à l'ouest de Montréal. Couvrant une superficie de 623 hectares. Gouverné par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième mardi de chaque mois.

A town located on the North shore of Lake St. Louis and on Route 20, 30 km west of Montreal. Covering an area of 623 hectares. Governed by a mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting every 2nd Tuesday of the month.

Maire: Mrs. Anne Myles
Mayor:
Dir. gén. et
Sec. tréas.: Jean-Marc Racine
Gen. Dir. &
Sec. Treas.: Jean-Marc Racine
Population: 4,000
Taxes: \$1.8386 M.U.C. (1984)
\$0.114 scolaire (1984)
Education: 1 Élémentaire protestante et catholique
1 Protestant & catholic primary
Transport Services: Canadian Pacific C.T.C.U.M.
Police: 16895 Hymus Blvd. Kirkland 934-2121
Feu-Fire: Ste-Anne de Bellevue 457-2261

BEAUCONSFIELD

Cité de/City of

303 Beaconsfield Blvd.
H9W 4A7
697-4660

Une ville située sur la rive nord du Lac St-Louis et sur la route No. 20, 25 km à l'ouest de Montréal couvrant une superficie de 10 828 hectares. Gouvernée par un Maire et six conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième et 4ième lundi de chaque mois. La Cour Municipale est tenue chaque 2ième mardi soir.

MUNICIPAL INFORMATION

Municipalities are arranged in alphabetical order.

The following vital information and statistics are listed for each Municipality.

1. Name.
2. Address & Telephone Number.
3. Geographic location & area.
4. Council, elections & meetings.
5. Municipal Court.
6. Mayor & Secretary-Treasurer.
7. Population, Tax rates & Assessed Valuation.
8. School and Transportation Facilities.
9. Fire & Police addresses & telephone numbers.

A city located on the North shore of Lake St. Louis and on Route 20, 25 km west of Montreal. Covering an area of 10,828 hectares. Governed by a Mayor and a six councillors elected every 4 years and meeting 2nd and 4th Monday of the month. Municipal court is held every 2nd Tuesday evening.

Maire: Patricia M. Rustad
Mayor:
Trésorier: Jacques Deslauriers
Treasurer:
Gérant: Georges Kacmery
Manager:
Greffier: Mme Johanne Rioux
City Clerk:
Population: 19,500
Taxes: \$1.125/\$100. municipal
\$1.01/\$100. C.U.M.
\$0.119/100. school/scolaire
Evaluation Fiscale: \$534,739,656.
Assessed Evaluation:
Education: Ecole élémentaire et école supérieure protestante.
Elémentaire catholique
High school & elementary Protestant
Elementary Catholic
Transport Services: Canadian Pacific Provincial Transport CTCUM - MUCTC
Police: 16895 Hymus Blvd. Kirkland 934-2121
Feu-Fire: Pointe Claire Fire Department 401 St. John rd Pointe Claire 697-1333

BEAUHARNOIS

Cité de/City of

103 St-Laurent
J6N 1V6
429-3546

Une cité sur la route 132 à 50 km au sud-ouest de Montréal dans le comté de Beauharnois. Couvrant une superficie de 4 216 hectares. Gouverné par un Maire et 8 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi de chaque mois. La Cour Municipale est tenue le 3ième jeudi du mois.

A city situated on Route 132, 50 km southwest of Montreal in the county of Beauharnois. Covering an area of 4 216 hectares. Governed by a Mayor and 8 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of each month. Municipal court is held every 3rd Thursday of the month.

Maire: Jean-Guy Hudon
Mayor:
Trésorier: Maurice Hews
Treasurer:
Greffier: Jean-Luc Berthiaume
City Clerk:
Comptable: Dina Emond Larouche
Accountant:
Population: 6,600
Taxes: \$2.17 municipal
Evaluation Fiscale: \$92,393,100.
Assessed Evaluation:
Education: 2 Primaires
1 Secondaire
1 Polyvalente
2 Primary
1 Secondary
1 Polyvalente
Transport Services: CISTO Inter-municipal
Police: 429-3516
Feu-Fire: 429-3515

BEAUREPAIRE

Voir/See

BEAUCONSFIELD

BELOEIL

Ville de/Town of

C.P. 210
J3G 4B9
487-2635

Une ville située sur la rive ouest de la rivière Richelieu et sur la route No. 20, 30 km de Montréal. Couvrant une superficie de 2 714 hectares. Gouverné par un Maire et 8 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième et 4ième lundi du mois. La Cour Municipale est tenue le 2ième mercredi du mois.

A town located on the west shore of the Richelieu River and Route 20, 30 km from Montreal. Covering an area of 2 714 hectares. Governed by a Mayor and 8 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd and 4th Monday of the month. Municipal court is held the 2nd Wednesday of the month.

Maire: Julien Bussiére
Mayor:

Greffier: P. R. Choquette
City Clerk:

Dir. des Finances: Jean Bélisle
Finance Dir.:

Population: 18,000

Taxes: \$1.89/\$100.

Evaluation Fiscale: \$292,250,180.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire et école supérieure Protestante.
Primaire et secondaire catholique.

Protestant Primary & high school
Catholic primary and secondary

Transport Services: Robert Lée
C.T.R.S.M. et CN

Police: 990 Dupré
467-0222

Feu-Fire: 990 Dupré
467-0222

Hôtel de Ville: 777 Laurier
City Hall: 467-2835

BELOEIL PAROISSE

Voir/See

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL

BLAINVILLE

Ville de/Town of

1000 rue de la Marie
J7C 3B5
430-2442

Une ville située sur la route 117, 26 km de Montréal dans le comté de Groulx. Couvrant une superficie de 6 530 hectares. Gouverné par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois. La Cour Municipale est tenue 2 fois par mois.

A town situated on Route 117, 26 km from Montreal in the county of Groulx. Covering an area of 6 530 hectares. Governed by a mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month. Municipal court is held twice a month.

Maire: Paul Mercier
Mayor:

Greffier: Richard Blouin, o.m.a.
City Clerk:

Population: 15,100

Taxes: \$1.68/\$100.

Evaluation Fiscale: \$205,464,715.
Assessed Evaluation:

Education: 3 primaire catholique

Transport Services: Canadian Pacific
Autobus Laval 117

Police: 999 de la Préfecture
430-3334

BOIS-DES-FILION

Ville de/Town of

60 - 86 avenue
J8Z 2G6
821-1480

Une ville située sur la rive nord de la rivière des Mille-Iles sur la route 344. Couvrant une superficie de 4 km². Gouvernée par un maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant 2 assemblées mensuelles les 1er et 2ème mercredi de chaque mois.

A town situated on the north shore of the Mille-Iles River on Route 344. Covering an area of 4 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and having 2 monthly meetings the 1st and 3rd Wednesday of each month.

Maire: Guy Papineau
Mayor:

Sec.-trés.: Louis-J. Laflamme
Sec.-Treas.:

Population: 4,950

Taxes: \$1.50/\$100.
\$0.181/100. déficit
\$99.00 eau/water
\$48.50 vidange

Evaluation Fiscale: \$66,370,420.
Assessed Evaluation:

Education: 1 Maternelle
2 Primaire catholique
1 Kindergarten
2 Catholic primary

Transport Services: Commission de Transport
de Laval

Police: 80 - 36e Avenue sud
621-0333

Feu-Fire: 621-0333

BOISBRIAND

Ville de/Town of

940 Grande-Allée
J7G 2J7
435-1854

Une ville située aux limites ouest de la Cité de Ste-Thérèse sur la route 344. Couvrant une superficie de 2 853 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er mardi du mois. La Cour Municipale est tenue une fois par mois.

A town on the western limits of the city of Ste-Thérèse on Route 344. Covering an area of 2 853 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Tuesday of the

month. Municipal court is held once a month.

Maire: Michel Gagné
Mayor:

Dir. gén.: Clément Sauriol
Manager:

Trésorier: André Drainville
Treasurer:

Population: 14,200

Taxes: \$1.43/\$100.

Evaluation Fiscale: \$212,364,600.
Assessed Evaluation:

Education: 3 Primaires catholique
3 Catholic Primary

Transport Services: Provincial Transport
C.T.L.

Police: 435-2461

BOUCHERVILLE

Ville de/Town of

500 Rivière aux Pins
J4B 2Z7
855-3131

Une ville située sur la rive sud du Fleuve St-Laurent et traversée par les routes 20, 132, et 30 à 20 km du centre ville de Montréal. Couvrant une superficie de 8 910 hectares. Gouvernée par un Maire et 8 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er mercredi du mois.

A town located on the south shore of the St. Lawrence River and on Routes 20, 132 and 30, 20 km from the heart of Montreal. Covering an area of 8 910 hectares. Governed by a Mayor and 8 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Wednesday of the month.

Maire: Jean-Guy Parent
Mayor:

Dir. gén.: Ronald Beaupré
Gen. Mgr.:

Greffier: Claude Caron
Town Clerk:

Greffier-adjoint: Yvon Massicotte

Dir. gén. adjoint: Pierre Maloney

Population: 31,685

Taxes: \$1.15/\$100. municipal

Evaluation Fiscale: \$825,235,000.
Assessed Evaluation:

Education: Élémentaire & secondaire catholique.
Élémentaire protestante.
Catholic Primary & Secondary schools
Protestant Primary.

Transport Services: Commission de Transport
de la Rive Sud de
Montréal

Police: 600 Chemin du Lac
855-3144

Feu-Fire: 600 Chemin du Lac
855-3144

BROSSARD

Ville de/Town of

8200 boul. Lapinière
J4Z 2B4
878-0201

Une ville située sur la rive sud à la sortie du Pont Champlain. Couvrant une superficie de 44 km². Gouvernée par un Maire et 8 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ème lundi du mois. La Cour Municipale est tenue le mercredi de chaque semaine au besoin.

A town located in the South end of Chomplain Bridge. Covering an area of 44 km². Governed by a Mayor and 8 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Monday of the month. Municipal court is held every Wednesday if necessary.

Mairesse: Georgette Lepage
Mayor:

Greffier: Marie Paule Daoust
City Clerk:

Gérant: Richard Labrecque
Manager:

Trésorier: André Paquette
Treasurer:

Population: 54,000

Taxes: \$0.92/\$100. Général
\$0.12/\$100. C.T.R.S.M.

Evaluation Fiscale: \$1,175,000,000.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire & Secondaire catholique.
Catholic Primary and Secondary.

Transport Services: Commission de Transport
de la Rive-Sud.

Police: 656-9535

Feu-Fire: 3300 boul. Lapinière
878-7996

CALIXA-LAVALLÉE

Paroisse de/Parish of

447 Beauce
J0L 1A0
583-6470

Une Paroisse sur la rive sud dans le comté de Verchères sur la route 30. Couvrant une superficie de 36 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 2 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A Parish on the south shore in the county of Verchères on Route 30. Covering an area of 36 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 2 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Robert O'Neill
Mayor:

Sec.-Trés.: Monique Pigeon
Sec.-Treas.:

Population: 456

Evaluation Fiscale: \$8,452,680.
Assessed Evaluation:

CANDIAC
Ville de/Town of

9 Montcalm Blvd.
J6R 3L5
659-9877

Une ville située sur la rive sud du Fleuve St-Laurent et sur les routes 15 et 132 à 15 km de Montréal. Couvrant une superficie de 1 701 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 3ième lundi du mois. La Cour Municipale est tenue une fois par mois.

A town located in the South Shore of the St. Lawrence River and on Routes 15 and 132, 15 km from Montreal. Covering an area of 1 701 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 3rd Monday of the month. Municipal court is held once a month.

Maire: Claude Hébert
Mayor:
Sec.-Trés.: Hélène Sentenne
Sec.-Treas.:
Population: 9,000
Taxes: \$1.56/\$100.

Evaluation Fiscale: \$198,500,000.
Assessed Evaluation:

Education: Ecole Primaire catholique et protestante.
Catholic & Protestant primary school.

Transport Services: Metropolitan Bus Line
CPCN Freight

Police: 90 Montcalm Blvd.
659-5437

Feu-Fire: 90 Montcalm Blvd.
659-5437-8

CARIGNAN

Ville de/Town of

650 St-Pierre, Chambly
J3L 1L9
658-1066

Une ville située entre Chambly et St-Hubert à 25 km de Montréal sur la route 112. Couvrant une superficie de 31 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er mercredi du mois.

A town located between Chambly and St. Hubert, 25 km from Montreal on Route 112. Covering an area of 31 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Wednesday of the month.

Maire: Yves Ménard
Mayor:

Sec.-Trés.: Laurent Monty
Sec.-Treas.:

Population: 3,600

Taxes: \$0.79/\$100.

Police: Sureté du Québec
649-1655

Feu-Fire: Pompiers de Chambly & et Carignan
658-8788

CASCADES POINTE

Voir/See

POINTES-DES-CASCADES

CAUGHNAWAGA

Réserve Indienne/Indian Reserve

Mohawk Council of Kanawake
Box 720, Caughnawaga
J0L 1B0
632-7500

Une réserve indienne sur la rive sud près de Chateauguay sur la route 138. Administrée par un Grand-Chef et 11 Chefs-en-Conseil élus tous les 2 ans.

An Indian Reservation on the south shore near Chateauguay on Route 138. Governed by a Grand Chief and 11 Chiefs-in-Council elected every 2 years.

Grand-Chef: Joseph Norton
Grand Chief:

Gérant de la Bande: Tom Morris
Band Manager:

Education: Primaire et secondaire catholique et protestante
Primary and Secondary Catholic and Protestant

CHAMBLY

Ville de/Town of

1 Place de la Mairie
J3L 4X1
658-8788

Une ville située sur la rive de la rivière Richelieu et bordée au nord par la route 112 et au sud par l'autoroute des Cantons de l'Est, à 25 km de Montréal. Couvrant une superficie de 2 504 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er mardi du mois. La Cour Municipale est tenue 1 ou 2 fois par mois si nécessaire.

A town located on the shore of the Richelieu River, between Route 112 and Eastern Townships Autoroute, 25 km from Montreal. Covering an area of 2 504 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Tuesday of the month. Municipal court is held once or twice a month if necessary.

Maire: Jean Tanguay
Mayor:

Greffier: Marthe E. Mongrain
City Clerk:

Trésorier: Jacques Vézina
Treasurer:

Population: 13,000

Taxes: \$2.37/\$100. municipal
\$0.24/\$100. scolaire

Evaluation Fiscale: \$142,023,600.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire et secondaire catholique
Catholic primary and secondary.
Protestant primary

Transport Services: Métropolitain Sud
Provincial Transport

Police: 1301 Fréchette
658-6655

Feu-Fire: 1303 Fréchette
658-6655

CHARLEMAGNE

Ville de/Town of

29 St-Paul
J5Z 3C8
681-2541

Une municipalité située sur la rive nord du Fleuve St-Laurent à l'est de Montréal sur la route 344. Couvrant une superficie de 2,25 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi du mois.

A municipality of the north bank of the St. Lawrence River to the east of Montreal on route 344. Covering an area of 2.25 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Monday of the month.

Maire: Jacques Laurin
Mayor:

Greffier: Léo-M. Lepage
City Clerk:

Trésorier: Denis Levesque
Treasurer:

Population: 5,300

Taxes: \$1.49/\$100.
\$0.16 scolaire/school

Education: Primaire catholique à Charlemagne et Secondaire catholique à Repentigny
Catholic Primary in Charlemagne
Catholic Secondary in Repentigny

Transport Services: C.T.C.U.M.

Police: 82 Sacré-Coeur
681-5333

Feu-Fire: 27 St-Paul
681-5333

CHATEAUGUAY

Ville de/Town of

6 boul. Youville
J6J 2P8
692-6701

Une ville située sur les routes 132 et 138 à 15 km approximativement de Montréal. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une séance du conseil le 1er et 3ième mardi du mois.

A town located on Routes 132 and 138, appr. 15 km from Montreal. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st and 3rd Tuesday of the month.

Maire: Jean-Bosco Bourcier
Mayor:

Ingénieur: Fernand Gendron, ing.
Engineer:

Greffier: Me Serge Allen,
City Clerk: avocat, o.m.a.

Trésorier: Yves Gagnon, c.g.a.
Treasurer:

Evaluateur: Laurent Fortier, a.a.
Assessor:

Population: 38,500

Taxes: \$1.54/\$100. général
\$0.54/\$100. spéciale

Evaluation Fiscale: (normalisée):
Assessed Evaluation: \$589,481,640.00

Education: Primaire, Secondaire catholique et protestante et Polyvalente.
Catholic & Protestant Primary & Secondary Polyvalente.

Transport Services: C.T.C.U.M.

Police: 55 boul. Maple
698-1331

Feu-Fire: 55 boul. Maple
698-1331

CHOISY

Voir/See

RIGAUD PAROISSE

CHOMEDEY

Voir/See

LAVAL

COMO

Voir/See

HUDSON

COTE STE-CATHERINE

Voir/See

STE-CATHERINE

CÔTE SAINT-LUC

Cité de/City of

5490 Westminster Ave. N.
H4X 2A6
489-9771

La Cité est bornée par la Cité de Montréal, Ville de Hampstead, Ville de Montréal-Ouest, Ville St-Pierre, Cité de Lachine et Cité de Saint-Laurent. Couvrant une superficie de 703 hectares. Gouvernée par un Maire et 8 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée les 1er et 3ième lundis du mois. La Cour Municipale est tenue normalement deux fois par mois, le mercredi.

The City is bounded by the City of Montreal, Town of Hampstead, Town of Montreal West, Town of Ville St. Pierre, City of Lachine and City of St. Laurent. Covering an area of 703 hectares. Governed by a Mayor and 8 councillors elected every 4 years and meeting the 1st and 3rd Mondays of each month. Municipal court is held usually twice per month on a Wednesday.

Maire: Bernard Lang, ing./Eng.
Mayor:

Gérant: J. G. Butler, c.a.
Manager:

Population: 27,500

Taxe d'eau: \$45. par porte/per door
Water Tax: (1984)

Commerce - 6% valeur locative/rental value
Apt. Hotel - 25% valeur locative/rental value

Taxes: \$1.03/\$100. Municipale/
\$0.114/\$100. Scolaire/
School
\$1.12/\$100. C.U.M./
M.U.C.

Evaluation Fiscale: \$689,141,000.
Assessed Evaluation:

Education: Ecoles primaires et secondaires protestantes et juives.

Protestant and Jewish primary and secondary schools

Police: 4575 Mariette
934-2121

Feu-Fire: 6815 Côte Saint-Luc
481-7701

COTEAU-DU-LAC

Municipalité de/Municipality of

191 Route 338
J0P 1B0
763-5861

Une municipalité située sur la route 20 sur la rive du canal Soulanges. Gouverné par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er mardi du mois.

A municipality located on Route 20 on the shore of the Soulanges Canal. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Tuesday of the month.

Maire: Henri-Paul Desforges
Mayor:

Sec.-Trés.: Nicole Lavoie
Sec.-Treas.: et Guy Lauzon

Population: 3,365

Taxes: \$0.69 municipal.

Evaluation Fiscale: \$61,481,266.
Assessed Evaluation:

Education: 2 Primaire catholique
2 Catholic primary

Transport Services: CN-Voyageur

Feu-Fire: 373-5555

COTEAU-DU-LAC

Pparoisse de/Parish of

191 Route 338, C.P. 240
J0P 1B0
763-5823

Une paroisse située près de Coteau-du-Lac dans le comté de Soulanges. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er mardi du mois.

A parish located near Coteau-du-Lac in the county of Soulanges. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Tuesday of the month.

Maire: Henri-Paul Desforges
Mayor:

Sec.-Trés.: Guy Lauzon
Sec.-Treas.:

COTEAU-LANDING

Village de/Village of

121 rue Principale
J0P 1C0
287-9553

Un village situé sur la route 338 sur la rive du Lac St-François. Couvrant une superficie de 3 km². Gouverné par un Maire et 6 conseillers élus tous les 3 ans et ayant une assemblée le 3ième lundi du mois.

A village located on Route 338 on the shore of Lake St. François. Covering an area of 3 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 3 years and meeting the 3rd Monday of the month.

Maire: Pierre Perrier
Mayor:

Sec.-Trés.: Claude Madore
Sec.-Treas.:

Population: 1,480

Evaluation Fiscale: \$12,807,100.
Assessed Evaluation:

Education: 1 Primaire catholique
1 Catholic primary

Police: Sûreté du Québec

Feu-Fire: 373-5555

COTEAU STATION

Village de/Village of

C.P. 120
J0P 1E0
267-3683

Le village de la station du Coteau est situé 50 km à l'ouest de Montréal via route 20. Gouverné par un Maire et 6 conseillers élus tous les 2 ans et ayant une assemblée une fois par mois.

A village located 50 km west of Montreal via Route 20. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 2 years and meeting once a month.

Maire: Lucien Ranger
Mayor:

Sec.-Trés.: B. H. Walker
Sec.-Treas.:

Population: 890

Taxes: \$1.00/\$100.

Police: Sûreté du Québec

Feu-Fire: 373-5555

DELSON

Ville de/Town of

50 Ste-Thérèse
J0L 1G0
632-1050

Une ville située sur la Rivière de la Tortue et sur la Route 132. Couvrant une superficie de 811 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi de chaque mois. La Cour Municipale est tenue le 3ième mercredi du mois.

A town located on the La Tortue River on Route 132. Covering an area of 811 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Monday of each month. Municipal court is held the 3rd Wednesday of the month.

Maire: Georges Gagné
Mayor:

Greffier: Nicole Perron
City Clerk:

Trésorier: Michel Barbeau
Treasurer:

Directeur des Travaux publics et inspecteur municipal: Jules Mangin

Population: 5,000

Taxes: \$0.99/\$100.
\$0.85/\$100. Dette obligataire

Evaluation Fiscale: \$77,293,000.00.
Assessed Evaluation:

Education: Ecole Primaire catholique et protestante.
Catholic & Protestant primary school.

Transport Services: Canadian Pacific
Canadian National

Napierville Junction
Provincial Bus
Monette & Fils Ltée
CTRSM

Police: 50 Ste-Thérèse
632-1440

Feu-Fire: 50 Ste-Thérèse
632-1440

DALHOUSIE STATION

Voir/See

ST-TÉLESPHORE

DEUX MONTAGNES

Ville de/Town of

803 Chemin Oka
J7R 4K1
473-2796

Une ville située à la jonction de la Rivière des Mille-Iles et le Lac des Deux-Montagnes sur la route 148. Couvrant une superficie de 506 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième jeudi du mois. La Cour Municipale est tenue une fois par mois toujours un mercredi soir.

A city situated at the junction of the Des Mille-Iles River and the Lake of Two Mountains on Route 148. Covering an area of 506 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Thursday of the month. Municipal court is held once a month always a Wednesday night.

Maire: Jean-Guy Bergeron
Mayor:

Greffier: Lucie Mongeau, LL.L.
City Clerk:

Population: 11,634

Evaluation Fiscale: \$104,000,000.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire et secondaires catholique et protestante.
Ecole supérieure
Ecole Régionale
Catholic & Protestant primary and secondary schools
High School
Regional School.

Transport Services: Canadian National
Provincial transport

Police: 805 Oka rd.
473-4686

Feu-Fire: 803 Oka rd.
473-4687

DOLLARD-DES-ORMEAUX

Ville de/Town of

12001 de Salaberry
H9B 2A7
684-1010

Une ville située au nord-ouest de Montréal entre Pierrefonds, Roxboro et Pointe

Claire. Couvrant une superficie de 1 450 hectares. Gouvernée par un Maire et 8 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er mardi de chaque mois.

A town situated to the north west of Montreal between Pierrefonds, Roxboro and Pointe Claire. Covering an area of 1 450 hectares. Governed by a Mayor and 8 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Tuesday of every month.

Maire: Gerald Weiner
Mayor:
Greffier: Mme Hélène Plouffe
City Clerk:
Trésorier: Steve Torossis
Treasurer:
Directeur général: Jean-Marie Bergman
Manager:

Population: 40,000 (environ)
Taxes: \$0.84/\$100. Foncière
\$0.73/\$100. C.U.M.
\$0.31/\$100. C.T.C.U.M.

Evaluation Fiscale: \$725,000,000.
Assessed Evaluation:
Education: Élémentaire catholique et protestante.
1 Polyvalente
Elementary Catholic & Protestant
1 Polyvalente

Transport Services: CTCUM
Canadian National
Canadian Pacific

Police: 14411 boul. Pierrefonds
984-2121 urgence
984-2212

Feu-Fire: 10 Sunnydale Rd.
684-4444

DORION

Ville de/Town of

190 St-Charles
C.P. 70, Dorion, Qué.
J7V 5V8
455-3965

Une ville située sur la rive de la Rivière Ottawa en face de l'Île Perrot sur les routes 20 et 342 à 35 km de Montréal. Couvrant une superficie de 372 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi du mois. La Cour Municipale est tenue deux fois par mois.

A town situated on the bank of the Ottawa River opposite Ile Perrot on Routes 20 and 342, 35 km from Montreal. Covering an area of 372 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Monday of the month. Municipal court is held twice a month.

Maire: André Bourbonnais
Mayor:
Gérant: André Chartrand
Manager:
Trésorier: Maurice Tremblay
Treasurer:

Population: 6,000
Taxes: \$1.43/\$100. général et spéciale

Evaluation Fiscale: \$94,200,000.
Assessed Evaluation:

Education: Élémentaire et secondaire catholique. Secondaire à Vaudreuil
Catholic elementary & secondary.
Secondary in Vaudreuil

Transport Services: Canadian Pacific

Police: 11 boul. Jeannotte,
Vaudreuil
455-3346

Feu-Fire: 105 Hôtel de Ville
455-3346

DORVAL

Cité de/City of

60 avenue Martin
H9S 3R4
836-4040

Une cité située sur la rive nord du lac St-Louis et sur la route 20 à 15 km à l'ouest de Montréal. Couvrant une superficie de 18 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois. La Cour Municipale siège 4 à 5 fois par mois si nécessaire.

A city located on the North Shore of Lake St. Louis and on Route 20, 15 km west of Montreal. Covering an area of 18 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month. Municipal court is held 4-5 times a month if necessary.

Maire: Peter B. Yeomans
Mayor:

Dir. gén.: Jean-Louis Roy
Gen. Mgr.:

Trésorier: Michel Lefebvre
Treasurer:

Greffier: Marcel Guérin
City Clerk:

Population: 17,600
Taxes: \$0.144/\$100. scolaire
\$2.24/\$100. municipal

Evaluation Fiscale: \$673,209,101.00 imposable
Assessed \$197,397,949.00 exempte
Evaluation: \$870,607,050.00 totale

Education: Élémentaire catholique et protestante.
Secondaire catholique et protestante
Protestant & Catholic primary
Protestant & Catholic secondary

Transport Services: Voyageur
Canadian Pacific
Canadian National
C.T.C.U.M.

Police: 530 boul. Bouchard
934-2213

DUVERNAY

Voir/See

LAVAL

FABREVILLE

Voir/See

LAVAL

FORT CHAMBLY

Voir/See

CHAMBLY

GREENFIELD PARK

Ville de/Town of

156 Churchill Blvd.
JSV 2M3
671-5955

Une ville située sur la rive sud du Fleuve St-Laurent et sur les routes 10 et 132 à 6 km de Montréal. Couvrant une superficie de 498 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant deux assemblées, les 2ième et 4ième jeudi du mois.

A town located in the South Shore of the St. Lawrence River and on Routes 10 and 132, 6 km from Montreal. Covering an area of 498 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd and 4th Thursdays of the month.

Maire: Stephen Olynyk
Mayor:

Gérant: George J. Zakaib
Manager:

Trésorier: Bertrand Laroche
Treasurer:

Greffier: George J. Zakaib
City Clerk:

Population: 18,527
Taxes: \$1.5722/\$100.00
\$36.00 water/eau
\$37.00 vidange/garbage

Evaluation Fiscale: \$230,338,070.00
Assessed Evaluation:

Education: Primaire catholique et protestante et école Régionale
Catholic & Protestant primary and a Regional School.

Transport Services: Commission des Transport de la Rive Sud de Montréal

Police: 156 Churchill
671-1931

Feu-Fire: 156 Churchill
671-7920

HAMPSTEAD

Ville de/Town of

5569 Queen Mary Road
H3X 1W5
487-1441

Une municipalité près du quartier Snowdon de la Ville de Montréal et adjacente à la Cité de Côte Saint-Luc. Couvrant une superficie de 202 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi du mois. La Cour Municipale est tenue une fois par mois, le mercredi.

A town situated near the Snowdon district of the city of Montreal and adjacent to the City of Cote Saint-Luc. Covering an area of 202 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Monday of each month. Municipal court is held once a month on Wednesday.

Maire: I. L. Adessky, Q.C.
Mayor:

Sec.-Gérant: W. Remington
Sec.-Manager:

Population: 7,800

Taxes: \$2.27/\$100. M.U.C. & Municipal

Evaluation Fiscale: \$345,632,903.00
Assessed Evaluation:

Education: Ecole élémentaire
Elementary school

Transport Services: Montreal Urbain
Community

HUDSON

Ville de/Town of

461 Main Rd.
J0P 1H0
458-5348

Une municipalité située à 51 km à l'ouest de Montréal dans le comté de Vaudreuil, entre Vaudreuil et Rigaud sur la route 40. Couvrant une superficie de 2 163 hectares. La ville d'Hudson inclut les municipalités de Como et Hudson Heights. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois. La Cour Municipale est tenue une fois par mois.

A municipality situated 51 km west of Montreal in the County of Vaudreuil between Vaudreuil and Rigaud on Route 40. The town of Hudson includes the former municipalities of Como and Hudson Heights. Covering an area of 2 163 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month. Municipal court is held once a month.

Maire: J. Taylor Bradbury
Mayor:

Ingénieur: T. Grubert
Engineer:

Greffier: L. L. Villandré (Mme)
Town Clerk:

Taxes: \$9/mille
\$0.144/\$100. scolaire/
school

Evaluation Fiscale: \$124,456,300.
Assessed Evaluation:

Transport Services: Canadian Pacific

Police: 523 Main Road
458-5311

Feu-Fire: 523 Main Road
458-5311

HUDSON HEIGHTS

Voir/See

HUDSON

ILE BIZARD

Voir/See

ST-RAPHAEL-DE-L'ILE BIZARD

ILE CADIEUX

Ville de/Town of

Hôtel de Ville
455-4500

Une ville près de la route Trans-Canada sur le lac des Deux-Montagnes. Couvrant une superficie de 175 acres. Gouvernée par un Maire et 4 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée chaque mois.

A town near Trans Canada Highway on the Lake of Deux-Montagnes. Covering an area of 175 acres. Governed by a Mayor and 4 councillors elected every 4 years and meeting each month

Maire: Michel J. Derenne
Mayor:

Sec.-Trés.: S. Larocé (Mme)
Sec.-Treas.:

Population: 117
170 été/summer

Taxes: \$0.89/\$100. municipal

Evaluation Fiscale: \$4,541,900.
Assessed Evaluation:

Police: Police Provinciale

Feu-Fire: Vaudreuil
456-2321

ILE PERROT

Ville de l'/Town of

110 boul. Perrot
J7V 3G1
453-1751

Une ville située sur l'extrémité sud-ouest de l'île de Montréal à 40 km de Montréal. Couvrant une superficie de 648 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée

le 2ième lundi du mois. La Cour Municipale est tenue une à deux fois par mois.

A town located in the south-western tip of the Island of Montreal, 40 km west of Montreal. Covering an area of 648 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Monday of the month. Municipal court is held once or twice a month.

Maire: Pierre Bleau
Mayor:

Greffier: Albert Portelance
City Clerk:

Population: 6,804

Taxes: \$1.74/\$100.

Evaluation Fiscale: \$87,749,200.
Assessed Evaluation:

Education: 3 Primaires catholiques
3 Catholic primaries

Transport Services: Canadian Pacific
Canadian National

Police: 110 boul. Perrot
453-2282

Feu-Fire: 110 boul. Perrot
453-2282

ILES LAVAL

Voir/See

LAVAL

KIRKLAND

Ville de/Town of

17000 boul. Hymus
H9J 2W2
694-4100

Une ville située au nord-ouest de Pointe Claire sur la route 40. Couvrant une superficie de 972 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A town situated to the north-west of Pointe Claire on Route 40. Covering an area of 972 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: S. L. Elkas
Mayor:

Dir. gén.: A. L. Houde
Gen. Mgr.:

Population: 12,500

Taxes: \$1.90/\$100.

Evaluation Fiscale: \$328,597,907.
Assessed Evaluation:

Police: 934-2121

Feu-Fire: Pointe Claire
697-1333

LACHENAIE

Ville de/Town of

3355 boul. St-Charles
J6W 3T8
471-3677

Une ville située au nord de Montréal dans le comté de Terrebonne sur la route 344. Couvrant une superficie de 47 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A town situated north of Montreal in the county of Terrebonne on Route 344. Covering an area of 47 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Roland Dupré
Mayor:

Sec.-Trés.: Luc Amirsault
Sec.-Treas.:

Population: 8,695

Taxes: \$1.05/\$100. municipal
\$0.22/\$100. scolaire/
school

Evaluation Fiscale: \$118,325,400.
Assessed Evaluation:

Education: 3 Ecoles Primaires
3 Primary schools

Transport Services: Provincial Transport
Autobus Mille-Iles

Police: Sureté du Québec
1325 boul. Industrie
471-2116

Feu-Fire: 481 boul. des Seigneurs
Terrebonne
471-4121

LACHINE

Ville de/Town of

1600 boul. St-Joseph
H8S 2N4
637-4411

Une ville située sur la rive nord du Lac St-Louis et sur la route 20, à 15 km à l'ouest de Montréal. Couvrant une superficie de 1 653 hectares. Gouvernée par un Maire et 8 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième et 4ième lundi du mois. La Cour Municipale est tenue chaque mardi.

A city located in the North Shore of Lake St. Louis and on Route 20, 15 km west of Montreal. Covering an area of 1 653 hectares. Governed by a Mayor and 8 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd and 4th Monday of the month. Municipal court is held every Tuesday.

Maire: Guy Descary
Mayor:

Trésorier: Marcel Paquin
Treasurer:

Population: 36,800

Taxes: \$2.90/\$100. municipal

Evaluation Fiscale: \$768,131,614
Assessed Evaluation:

Education: Primaire & secondaire
catholique
Primaire & école
supérieure protestante
Catholic primary &
secondary

Protestant primary &
High school

Transport Services: Provincial Transport
Canadian Pacific
Canadian National
C.T.C.U.M.

Police: 530 boul. Bouchard
Dorval
994-2121

Feu-Fire: 3176 Remembrance
837-4484

L'ANNONCIATION

Voir/See

OKA PAROISSE

LA PLAINE

Municipalité de/Municipality of

675 de l'Eglise
J0N 1B0
478-2555

Une municipalité située près de Ste-Anne des Plaines et St-Louis de Terrebonne dans le comté de l'Assomption sur la route 337. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er jeudi du mois.

A municipality situated near Ste. Anne des Plaines and St. Louis de Terrebonne in the county of l'Assomption sur la route 337. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Thursday of the month.

Maire: Philippe Villeneuve
Mayor:

Sec.-Trés.: Marc Vallières
Sec.-Treas.:

Population: 5,206

Taxes: \$1.47/\$100.

Evaluation Fiscale: \$43,311,500.
Assessed Evaluation:

Education: 1 Primaire catholique
1 Catholic primary

Police: Sureté du Québec
471-2116

Feu-Fire: Ste-Anne des Plaines
471-4192

LA PRAIRIE

Ville de/Town of

600 boul. Ste-Elizabeth
J6R 1V1
659-1947

Une ville située sur la rive sud du Fleuve St-Laurent et sur les routes 15 et 134 à 16 km de Montréal. Couvrant une superficie de 4 273 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième mardi du mois.

A town located on the South Shore of the St. Lawrence River and on Routes 15 and 134, 15 km from Montreal. Covering an area of 4 278 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Tuesday of the month.

Maire: Denis Lamarche
Mayor:
Greffier: Guy Dupré
City Clerk:
Gérant: Guy Dupré
Manager:
Trésorier: Jacques Rouillier
Treasurer:
Population: 11,500
Taxes: \$1.85/\$100.
Evaluation Fiscale: \$182,884,715.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire et secondaire catholique
 Catholic primary and secondary
Transport Services: Commission de Transport de la rive sud de Montréal
Police: 610 Ste-Elizabeth 859-1972
Feu-Fire: 610 Ste-Elizabeth 859-1972

LaSALLE

Ville de/Town of

55, avenue Dupras
 H8R 4A8
 867-1000

Une ville située en face des Rapides de Lachine, à l'ouest de Verdun. Couvrant une superficie de 1 940 hectares. Gouvernée par un Maire et 12 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 4ième lundi du mois.

 A town located at the head of the Lachine Rapids, just west of Verdun. Covering an area of 1 940 hectares. Governed by a Mayor and 12 councillors elected every 4 years and meeting the 4th Monday of each month.

Maire: Michel Leduc, M.D.
Mayor:
Dir. gén.: Robert Barbeau, ing.
Gen. Mgr.:
Greffier: Jacqueline Giguère-Boyer
City Clerk:
Trésorier: Roger Valade, c.g.a.
Treasurer:
Population: 77,600
Taxes: \$2.39/\$100. municipal
Evaluation Fiscale: \$1,134,504,401.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire et secondaire catholique
 Primaire et secondaire protestante.
 Catholic primary and secondary
 Protestant primary and

secondary
Transport Services: Canadian Pacific
 C.T.C.U.M.
 Provincial Transport
Police: 8745 Lesalle Blvd.
 884-2121
Feu-Fire: 1300 Dollard
 363-1284
Cour Municipale: 55 avenue Dupras
 Ville de LaSalle
 H8R 4A8
 867-1000

L'ASSOMPTION

Ville de/Town of

399 Derval
 J0K 1G0
 589-5671

Une ville située à 40 km à l'est de Montréal sur la route 48. Couvrant une superficie de 20 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois. La Cour Municipale est tenue le 3ième mercredi du mois.

 A town situated 40 km east of Montreal on route 48. Covering an area of 20 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month. Municipal court is held the 3rd Wednesday of the month.

Maire: Orèle Venne
Mayor:
Greffier: M. Savoie
City Clerk:
Trésorier: Carole Fortin
Treasurer:
Dir. Coord.: Marius Savoie
Taxes: \$1.651/\$100.
Evaluation Fiscale: \$62,060,090.
Assessed Evaluation:

Population: 4,830
Education: Primaire et secondaire catholique
 Primary & Secondary Catholic
Transport Services: Deshaïs Transport
 Canadian National
Police: 399 Derval
 589-4777
Feu-Fire: 589-4733

L'ASSOMPTION

Paroisse de/Parish of

1059 boul. L'Ange Gardien Nord
 J0K 1G0
 589-5651

Une paroisse située entre la ville de L'Assomption, la paroisse de St-Gérald et de St-Sulpice au sud-est de Montréal. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi de chaque mois.

 A parish located between the Town of

L'Assomption, the parish of St-Gérard and St-Sulpice, south-east of Montreal. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of each month.

Maire: Jean-Guy Masse
Mayor:
Sec.-Trés.: Jean Denis Savoie
Sec.-Treas.:
Population: 3,500
Evaluation Fiscale: \$47,000,000.
Assessed Evaluation:
Education: Ecole St-Louis
Transport Services: aucun/none
Police: Ville de L'Assomption
Feu-Fire: Ville de L'Assomption

LAVAL

Ville de/Town of

1, Place du Souvenir
 (Chomedey)
 H7V 1W7
 688-6221

Ville née en 1965 de la fusion des 14 ex-municipalités de l'Île Jésus couvre une superficie de 24 262 hectares. Comité Exécutif présidé par le Maire et composé de quatre membres, siège deux fois par semaine, les mardi et jeudi. Le Conseil Municipal est formé de 24 échevins. Assemblée régulière le premier lundi de chaque mois. Election à tous les quatre (4) ans.

 A city formed in 1965 through the merging of the 14 former municipalities of Île Jésus. Comprised an area of 24 262 hectares. The executive committee presided by the Mayor and four members, meets twice a week, Tuesdays and Thursdays. The Municipal council is made up of 24 Aldermen and meets the first Monday of the month. Election are held every four years.

Maire: Claude Lefebvre
Mayor:
Dir. gén.: Marc Perron
Manager:
Population: 288,764
Taxes: \$1.195 général
 \$0.75 spécial
 \$0.255 C.T.I.
 \$2.20 composé

Transport Services: Commission de Transport de Laval
 688-6520
Police: 1200 ouest, bl. St-Martin
 (Quartier général)
 Laval, P.Q.
 688-2251
Feu-Fire: (Quartier général)
 2, Place Laval, s. 230
 688-6480
Urgence: 911

LAVALTRIE

Village de/Village of

1370 Notre-Dame
 J0K 1H0
 586-2921

Un village situé à 40 km à l'est de Montréal situé sur la Rive Nord dans le comté de Berthier sur la route 138. Couvrant une superficie de 212 hectares. Gouverné par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er jeudi du mois.

 A village located at 40 km east of Montreal, situated on the North Shore in the county of Berthier on Route 138. Covering an area of 212 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Thursday of the month.

Maire: Emile Picard
Mayor:
Sec.-Trés.: Réjean Nantaïs
Sec.-Treas.:
Population: 2,575
Taxes: \$1.18/\$100.
Evaluation Fiscale: \$30,808,030.
Assessed Evaluation:
Education: 2 Primaire Catholique
 2 Catholic Primary
Transport Services: Brisette et Frères Ltée
Police: Sureté du Québec
 836-6272
Feu-Fire: 586-1651

LE GARDEUR

Ville de/Town of

1 Montée des Arsenaux
 J5Z 2C1
 585-1140

Une municipalité située à 25 km du centre ville de Montréal sur la route 344 dans le comté de l'Assomption. Couvrant une superficie de 3 564 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er et le 3ième lundi de chaque mois.

 A municipality located 25 km from Montreal on Route 344 in the county of l'Assomption. Covering an area of 3 564 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st and 3rd Monday of the month.

Maire: Gilles Foisy
Mayor:
Dir. gén.: Robert Cyr
Manager:
Trésorier: Marc André Belleville
Treasurer:
Greffier: Mtre Diane Lambert
City Clerk:
Population: 9,000
Taxes: \$1.202/\$100.
Evaluation Fiscale: \$124,804,020.
Assessed Evaluation:
Transport Services: Canadian National
 C.T.C.U.M.

LE MOYNE

Ville de/Town of

2205 St-Georges
J4R 1V7
671-5948

Une ville située sur la rive sud du Fleuve St-Laurent à côté de St-Lambert. Couvrant une superficie de 980 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er mardi du mois.

A town located on the South Shore of the St. Lawrence River adjoining St. Lambert. Covering an area of 980 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Tuesday of the month.

Maire: Louise Gravel
Mayor:

Sec.-Trés.: André Bellefeuille
Sec.-Treas.:

Population: 6,137

Taxes: \$1.93/\$100.

Evaluation Fiscale: \$50,000,000.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire catholique
Secondaire régionale
Catholic Primary
Regional secondary

Transport Services: C.T.R.S.

Police: St-Hubert
676-1831

Feu-Fire: St-Hubert
676-1831

L'ÉPIPHANIE

Ville de/Town of

66 Notre-Dame
C.P. 180
J0K 1J0
588-5515

Une municipalité située sur les routes 341 et 339, environ 32 km à l'est de Montréal. Couvrant une superficie de 246 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er mardi du mois.

A municipality located on Routes 341 and 339 about 32 km east of Montreal. Covering an area of 246 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Tuesday of the month.

Maire: Donald Bricault, ing.
Mayor:

Dir. gén. & Greffier: Louis Bilodeau,
B.S.C.M. URB.
Manager & City Clerk: Louis Bilodeau,
B.S.C.M. URB.

Population: 3,067

Taxes: \$1.82/\$100.

Evaluation Fiscale: \$30,539,650.
Assessed Evaluation:

Transport Services: Les Autobus Deshaies Ltée
Canadian National
Canadian Pacific

Police: Sûreté du Québec
471-2116

Feu-Fire: 688-2522

L'ÉPIPHANIE

Paroisse de/Parish of

48, rue Leblanc
J0K 1J0
588-5547

Une paroisse entourant la ville de L'Épiphanie dans le comté de l'Assomption sur l'autoroute 40 et route 341. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 2 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A parish enveloping the town of L'Épiphanie in the county of l'Assomption on Highway 40 and Route 341. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 2 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Raoul Poitras
Mayor:

Sec.-Trés.: Nicole Renaud
Sec.-Treas.:

Population: 2,350

Taxes: \$0.68/\$100. foncière

Evaluation Fiscale: \$29,439,900.
Assessed Evaluation:

Police: Sûreté du Québec

Feu-Fire: 66 Notre-Dame
L'Épiphanie (Ville de)
588-5515

LERY

Ville de/Town of

1, rue Hôtel de Ville
J6N 1E8
692-6861

Une ville située sur la rive sud du Fleuve St-Laurent entre Châteauguay et Beauharnois sur la route 132. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A town situated on the south shore of the St. Lawrence River between Châteauguay and Beauharnois on route 132. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: John W. Goodfellow
Mayor:

Trésorier: André Girard
Treasurer:

Population: 3,000

Taxes: \$0.73/\$100.

Evaluation Fiscale: \$46,100,000.
Assessed Evaluation:

Transport Services: C.T.C.U.M.

Police: 1 rue Hôtel de Ville
692-2525

Feu-Fire: 1 rue Hôtel de Ville
692-2525

LES CEDRES

Village de/Village of

1060 ch. du Fleuve
J0P 1L0
452-4340

Un village situé sur la rive nord du St-Laurent dans le comté de Soulanges sur la route 338. Gouverné par un Maire et 6 conseillers élus tous les 3 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi du mois.

A village located on the north shore of the St. Lawrence River in the county of Soulanges on Route 338. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 3 years and meeting the 2nd Monday of the month.

Maire: Jean-Paul Séguin
Mayor:

Sec.-Trés.: J.-Louis Laframboise
Sec.-Treas.:

Population: 680

Taxes: \$1.60/\$100.

Evaluation Fiscale: \$7,741,220.
Assessed Evaluation:

Education: 1 Primaire catholique
1 Catholic primary

Police: Sûreté du Québec

Feu-Fire: 452-4686

LONGUEUIL

Ville de/City of

300, St-Charles ouest
C.P. 5000
J4K 4Y7
651-4100

Une ville située sur la rive sud du Fleuve St-Laurent juste en face de la Ville de Montréal, communications faciles avec Montréal par le pont-tunnel Lafontaine, le pont Jacques-Cartier et le Métro de Montréal avec sa station terminale à Longueuil. Couvrant une superficie de 45 km carrés. Gouvernée par un Maire et 19 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée les 1er et 3ième mercredi du mois.

A city situated on the South Shore of the St. Lawrence River, opposite the City of Montreal. Easy means of communication with Montreal by the Lafontaine Bridge-Tunnel, the Jacques-Cartier Bridge and the Montreal Subway with its south Terminal in Longueuil. Covering an area of 45 km². Governed by a Mayor and 19 councillors elected every 4 years and meeting the 1st and 3rd Wednesday of the month.

Maire: Jacques Finet
Mayor:

Greffier: Claude Gauthier
City Clerk:

Trésorier: Yves Després
Treasurer:

Population: 132,860

Taxes: \$2.42/\$100. foncière

Evaluation Fiscale: \$1,748,089,490.
Assessed Evaluation:

Education: Pré-Universitaire
Primaire et secondaire
catholique et protestante
CEGEP

Catholic & Protestant
primary and secondary
CEGEP

Perception taxes: 350, Curé-Poirier ouest
670-2220

Tax. Dept.

Serv. Tech. 777, d'Auvergne
Tech. Serv. 651-1800

Police: 699, boul. Curé-Poirier o.
651-3730 (administration)

Feu-Fire: 1920, Brébeuf
670-2220 (administration)

URGENCE: 911

LORRAINE

Ville de/Town of

33 boulevard De Gaulle
J6Z 3W9
691-6550

Une ville située sur la rive nord près de Rosemère et Bois-des-Filion. Couvrant une superficie de 4 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième mardi du mois.

A town situated on the north shore adjoining Rosemere and Bois-des-Filion. Covering an area of 4 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Tuesday of the month.

Maire: Laurent G. Belley
Mayor:

Dir. Gén. Trés.: Roger Lepage

Gen. Mgr. Treas.: Roger Lepage

Population: 7,000

Taxes: Générale: \$0.952/\$100.
Spéciale: \$0.254/\$100.
Eau: \$95.00 par logement
Ordures: \$44.00 par logement

Evaluation Fiscale: \$139,054,910.
Assessed Evaluation:

Education: Ecole Le Carrefour
Ecole Le Tournesol

Transport Services: Trans-Laval

Police: 621-3333

Feu-Fire: 621-3333

MAPLE GROVE

Ville de/Town of

140 St-Laurent
J6N 1K2
439-6061

Une ville située sur la route 132 à 2 km à l'est de Beauharnois dans le comté de Beauharnois.

A town located on Route 132, 2 km east of Beauharnois in Beauharnois county.

Maire: Roger Boisvert
Mayor:
Sec.-Trés.: Maurice Leblanc
Sec.-Treas.:
Population: 2,036
Police: 373-2222
Feu-Fire: 371-8181

MARIEVILLE

Ville de/Town of

682, St-Charles
J0L 1J0
480-4444

Une ville située entre les routes 10 et 112, à 35 km de Montréal, couvrant une superficie de 4.2 km. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée régulière le 1er lundi du mois. La Cour municipale est tenue le 3ème vendredi de chaque mois.

A town situated between Routes 10 and 112, 35 km from Montréal. Covering an area of 4.2 km. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month. Municipal court is held the 3rd Friday of the month.

Maire: Paul Yvon Hamel
Mayor:
Greffier: Yves G. Vincent
City Clerk:
Trésorier: Claude M. Rondeau
Treasurer:
Population: 4,880
Taxes: 1,60 \$/100,00 \$
Evaluation Fiscale: 73 844 200,00 \$.
Assessed Evaluation:
Education: Primaires et secondaire catholique.
Catholic primary and secondary.
Transport Services: Provincial et Inter-City for St-Hyacinthe and St-Jean and C.T.R.S.M. Canadian National
Police: 875, St-Joseph
460-2121
Feu-Fire: 681, St-Joseph
460-2121

MASCOUCHE

Ville de/Town of

3034 Ste-Marie
C.P. 180
J7K 1P1
474-4133

Une municipalité située environ 20 km du Pont Pie IX, au nord de la ville de Terrebonne dans le comté de l'Assomption sur les routes 25 et 125. Couvrant une superficie de 107 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er et 3e mardi de chaque mois sauf durant les mois de juillet et août où il n'y a qu'une séance le 1er mardi.

A municipality situated about 20 km from Pie IX Bridge, north-east of the Town of Terrebonne, in the county of l'Assomption on routes 25 and 125. Covering an area of 107 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st and 3rd Tuesday of each month, except for the months of July and August where there is only one meeting the 1st Tuesday.

Maire: Bernard Patenaude
Mayor:
Dir. gén.: Gilles Beaudry
Manager:
Greffier: Me Jacques Lacroix
City Clerk:
Population: 20,345
Taxes: \$1.70/\$100.
Evaluation Fiscale: \$315,210,000.
Assessed Evaluation:
Transport Services: Provincial Transport C.T.L.
Police: 2929 rue Dupras
474-4151
Feu-Fire: 2929 rue Dupras
474-4151

MC MASTERVILLE

Municipalité de/Municipality of

300 Caron
J3G 1S5
487-3500

Un village situé sur la rive ouest de la rivière Richelieu et sur la route 116, environ 25 km de Montréal. Couvrant une superficie de 3 km². Gouverné par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A village located on the west bank of the Richelieu River and on Route 116, about 25 km from Montreal. Covering an area of 3 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Ferdinand Borremans
Mayor:
Sec.-Trés.: Jeannette Lemaire
Sec.-Treas.:
Population: 3,850
Taxes: \$1.44/\$100. d'évaluation
Evaluation Fiscale: \$84,402,280.
Assessed Evaluation:
Education: Secondaire protestante.
Polyvalente à Beloeil.
Primaire catholique
Protestant secondary.

Polyvalente in Beloeil.
Primary catholic.

Transport Services: Commission Transport de la Rive-Sud de Montréal
Canadian National
Police: 649-1555.
Feu-Fire: 467-3202

MELOCHEVILLE

Village de/Village of

380 boul Edgar Hébert
J0S 1J0
429-4428

Un village sur la route 3 à 5 km à l'ouest de Beauharnois. Couvrant une superficie de 18 km². Gouverné par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A village located on Route 3, 5 km west of Beauharnois. Covering an area of 18 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: René Deschamps
Mayor:
Sec.-Trés.: Normand Charette
Sec.-Treas.:
Population: 1,952
Taxes: \$0.94/\$100.
Evaluation Fiscale: \$50,882,700.
Assessed Evaluation:
Education: 2 Primaires catholiques.
2 Catholic primary.
Transport Services: C.T.C.U.M.
Police: 373-2222
Feu-Fire: 429-4828

MERCIER

Ville de/Town of

4 rue Faubert
691-6090

Une ville située sur la route 138. Couvrant une superficie de 85 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er mardi du mois.

A town located on Route 138, covering an area of 85 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Tuesday of the month.

Maire: Dr. J. R. Tougas
Mayor:
Sec.-Trés.: Raymond Bergevin
Sec.-Treas.:
Population: 6,700
Taxes: \$1.05/\$100. Général
\$0.11/\$100. Spécial
\$75.00 Eau/Water
\$45.00 Vidanges/Garbage
Evaluation Fiscale: \$110,000,000.
Assessed Evaluation:

Education: 2 Primaires catholiques
1 Secondaires catholiques
2 Catholic primary
1 Catholic secondary

Transport Services: C.T.C.U.M.
Police: 4 Faubert
692-2222
Feu-Fire: 23 St-Joseph E.
692-2222

MIRABEL

Ville de/Town of

14111 rue Saint-Jean
Ste-Monique, Mirabel
J0N 1R0
476-0360

Une municipalité située approx. 40 km au nord de Montréal, établie en 1971, lors que l'Aéroport Internationale de Montréal était construit.

A municipality located approx. 40 km north of Montreal founded in 1971 at the time the International Airport of Montreal was constructed.

Maire: Dr. Charles Leonard
Mayor:
Dir. gén.: Yves Lacroix, M.Sc., C.A.
Manager:
Greffier: Claude Béliele
City Clerk:
Trésorier: Robert Piché, o.m.a.
Treasurer:
Population: 13,764
Taxes: \$1.10/\$100.
Evaluation Fiscale: \$350,023,340.
Assessed Evaluation:
Education: 7 écoles catholiques primaires
7 primary catholic schools
Transport Services: Autobus Mille Îles
Voyageur
Police: 476-1313
Feu-Fire: 476-1313

MONT BRUNO

Voix/See

ST-BRUNO-DE-MONTARVILLE

MONTREAL

Ville de/City of

275 Notre-Dame E.
H2Y 1G8
872-1111

La plus grande ville du Québec est située dans l'île de Montréal. Elle couvre une superficie de 192.5 kilomètre carrés. Gouvernée par un Maire et 54 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée environ une fois par mois. La Cour Municipale siège tous les jours de la semaine, sauf le dimanche.

Quebec's largest City is located on the Island of Montreal. It has an area of 192.6 square kilometres. Governed by a Mayor and 64 councillors elected every 4 years and meeting about once a month. Municipal court is held every day of the week, except Sunday.

Maire: Me Jean Drapeau
Mayor:

Président du Comité Exécutif: Yvon Lamarre
Chairman Executive Committee:

Trésorier: Fernand Denis, c.a.
Treasurer:

Greffier de la ville: Maurice Brunet
City Clerk:

Population: 1,018,609

Taxes foncière: \$2.64/\$100.
Real estate:

Evaluation Fiscale: \$24,897,373,682.
Assessed Evaluation:

Education: Tous les niveaux d'éducation
All levels of education.

Police: 750 rue Bonsecours
934-2121

Feu-Fire: 4040 ave du Parc
872-1212

MONTRÉAL-EST

Ville de/Town of

11370 Notre-Dame E.
H1B 2W6
645-7431

Une ville adjacente à Montréal. Couvrant une superficie de 12,125 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er et le 3ième lundi du mois. La Cour Municipale est tenue le 2ième mardi du mois.

A town adjoining Montreal. Covering an area of 12,125 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st and 3rd Monday of the month. Municipal court is held the 2nd Tuesday of the month.

Maire: Yvon Labrosse
Mayor:

Greffier: André Lesage, notaire
City Clerk:

Dir. Gén.: Édouard Rivet, ing.
Gen. Mgr:

Trésorier: Réjean Guillette, o.m.a.
Treasurer:

Population: 3,880

Taxes: \$2.30/\$100, générale
\$13.07/\$100, d'affaire

Evaluation Fiscale: \$412,168,100.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire catholique.
Catholic primary.

Transport Services: Commission de Transport de la C.U.M.

Police: C.U.M.
934-2121 - Urgence

Feu-Fire: 11371 Notre-Dame E.
645-1641 - Urgence

Cour Municipale: 11370, rue Notre-Dame
Municipal Court:

MONTRÉAL-NORD

Ville de/City of

4242 Place de l'Hôtel de Ville
H1H 1R6
322-6271

Une ville située sur la rive sud de la Rivière des Prairies. Couvrant une superficie de 1222 hectares. Gouvernée par un Maire et 12 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième et 4ième mardi du mois. La Cour Municipale est tenue les lundi et mardi dans l'après-midi, les mercredi et jeudi toute la journée et le vendredi, le matin seulement.

A city situated on the south bank of Rivière des Prairies. Covering an area of 1222 hectares. Governed by a Mayor and 12 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd and 4th Tuesday of the month. Municipal court is held the Mondays and Tuesdays in the afternoon, the Wednesdays and Thursdays all day and the Friday morning only.

Maire: Yves Ryan
Mayor:

Trésorier: René Bergeron
Treasurer:

Greffier: Mlle Aline Ouimet
City Clerk:

Population: 94,200

Taxes: \$0.94/\$100, Municipale
\$1.15/\$100, C.U.M.

Evaluation Fiscale: \$1,083,800.
Assessed Evaluation:

Education: Commission des Écoles catholiques de Montréal
Primaire et secondaire catholiques
Primaire et secondaire protestante
Montreal School Board
Commission catholic
Primary and Secondary
Protestant Primary and Secondary

Transport Services: Montreal Transportation Commission

Police: 4241 Hôtel de Ville
934-2121

Feu-Fire: 4240 Charleroi
322-2222

MONTRÉAL-OUEST

Ville de/Town of

50 ave Westminster
H4X 1Y7
461-8126

Une ville sise à l'ouest du quartier de Notre Dame de Grâce de la Ville de Montréal. Couvrant une superficie de 162 hectares. Gouvernée par un Maire et 4 Commissaire élus tous les 4 ans et ayant une

assemblée le 1er mardi du mois.

A town adjoining the Notre Dame de Grâce Ward of the City of Montreal on the West. Covering an area of 162 hectares. Governed by a Mayor and 4 Commissioners elected every 4 years and meeting the 1st Tuesday of the month.

Maire: Roy D. Locke
Mayor:

Sec.-Trés.: Michel Duval
Sec.-Treas.:

Population: 6,000

Taxes: \$1.166/\$100, general
\$1.05/\$100, M.U.C.

Evaluation Fiscale: \$158,434,600.
Assessed Evaluation:

Education: 1 école Supérieure
2 élémentaires
1 High School
2 Grade Schools

Transport Services: Canadian Pacific
Montreal Transportation Commission

Police: 4575 Mariette
934-2121

Feu-Fire: 114 Westminster W.
484-8474

MONT ROYAL

Ville de/Town of

90, avenue Roosevelt
H3R 1Z5
340-2900

Située sur le versant nord-ouest du Mont Royal et adjointe aux villes de Montréal, d'Outremont et de Saint-Laurent. Ville Mont-Royal est à huit minutes du centre de Montréal par trains électriques du Canadien National qui passent par le tunnel. Couvrant une superficie de 744 hectares, elle est gouvernée par un Conseil consistant du Maire et six conseillers élus tous les quatre ans. Le Conseil tient une séance générale le troisième lundi du mois. La Cour Municipale située au 20, avenue Roosevelt, siège à toutes les deux semaines le mardi, à 18h30.

It is located eight minutes from the heart of Montreal via the electrically-operated Canadian National trains through the tunnel, lying on the north-west slope of Mount Royal and adjoining the cities of Montreal, Outremont and Saint-Laurent. It covers an area of 744 hectares, and is governed by a Mayor and six councillors elected every 4 years. Council meetings are held the 3rd Monday of the month. The Municipal Court, located at 20 Roosevelt Avenue, holds hearings every 2nd Tuesday at 18h30 (6:30 P.M.)

Maire: R. J. P. Dawson
Mayor:

Dir. gén.: John R. Warren
Dir. Gen.:

Population: 19,387

Taxes: \$1.544
municipale/municipal
toute propriété/

all Propriétés
\$0.114 scolaire/school
toute propriété
All properties

Evaluation Fiscale: \$948,426,901. (1984)
Assessed Evaluation:

Education: 3 écoles secondaires/
high schools
5 écoles primaires/
grade schools

Transport Services: Canadian National
Canadian Pacific
Commission de Transport de la Communauté
Urbaine de Montréal

Police: 6830 ch. de la Côte des Neiges
934-2231

Feu-Fire: 10, avenue Roosevelt
739-4444

Patrouille de Sécurité Publique: 10, avenue Roosevelt
341-4666
Security Patrol:

MONT ST-HILAIRE

Ville de/Town of

100 rue Centre Civique
J3H 3M8
467-3854

Une ville située sur la rive est de la Rivière Richelieu à 30 km de Montréal. Couvrant une superficie de 5 265 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er et le 3ième lundi du mois. La Cour Municipale est tenue le dernier jeudi du mois.

A town located on the east bank of the Richelieu River, 30 km from Montreal. Covering an area of 5 265 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st and 3rd Monday of the month. Municipal court is held the last Thursday of the month.

Maire: H. Charbonneau
Mayor:

Greffier: Laurent Olivier
City Clerk:

Trésorier: Carmel Contant
Treasurer:

Gérant: Laurent Olivier
Manager:

Population: 10,000

Taxes: \$0.84/\$100.

Evaluation Fiscale: \$264,966,410
Assessed Evaluation:

Education: Primaire, Secondaire,
Polyvalente
Primary, Secondary
Polyvalente

Transport Services: Archambault & File
Provincial Transport
Canadien National

Police: 100 Centre Civique
467-3971

Feu-Fire: 100 Centre Civique
467-3971

NOTRE-DAME*Voir/See***BROSSARD****NOTRE DAME DE BONSECOURS****Municipalité de/Municipality of**387 chemin Marieville, Richelieu
J3L 4A7
658-2662

Une municipalité située entre la Ville de Richelieu, la Paroisse de Ste-Marie de Monnoir, bornée à l'ouest par la Rivière Richelieu. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les deux (2) ans et ayant une assemblée régulière le 1er lundi de chaque mois au 387 chemin Marieville. La Cour Municipale est tenue à l'occasion.

A municipaly located between the Town of Richelieu, Parish of Ste-Marie de Monnoir, with boundaries west by the Richelieu River. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 2 years and meeting regularly every first Monday of the month at 387 chemin Marieville. The Municipal Court is held occasionally.

Maire: René Bissonnette
Mayor:

Sec.-Trés.: Lise Bigonease
Sec.-Treas.:

Population: 1,175

Taxes: \$0.57/\$100.

Evaluation Fiscale: \$18,494,090.
Assessed Evaluation:

Police: Sûreté du Québec
Marieville
480-4429

Feu-Fire: Ville de Richelieu
658-7655

Cour: Ville de Marieville
Municipale: 460-4444

NOTRE-DAME-DE-L'ÎLE PERROT**Corporation Municipale de la Paroisse de
Municipal Corporation of the Parish of**21 rue de l'Eglise
J7V 5V6
453-4128

Une municipalité située sur l'Île Perrot, 40 km à l'ouest de Montréal sur la route 20. Couvrant une superficie de 2 805 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi du mois.

A municipality located on l'Île Perrot, 40 km west of Montreal on Route 20. Covering an area of 2 805 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Monday of the month.

Maire: Marcel Lalonde
Mayor:

Sec.-Trés.: Serge Jolin

Sec.-Treas.:

Population: 3,350

Taxes: \$0.82/\$100.

Evaluation Fiscale: \$79,227,300.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire catholique
Catholic primary

Police: 465-3348

Feu-Fire: 463-2262

OKA**Municipalité d'/Municipality of**183 Des Anges
479-8388

Une municipalité située à 55 km à l'ouest de Montréal sur la rive nord du Lac des Deux Montagnes sur la route 344. Couvrant une superficie d'environ 5 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 2 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A municipality situated 55 km west of Montreal on the north shore of the Lake of Two Mountains on Route 344. Covering an area of about 5 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 2 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Jean Ouellette
Mayor:

Sec.-Trés.: Mme Lise Ouellette
Sec.-Treas.:

Population: 1,692 (1983)
109 saisonnier

Taxes: \$1.55/\$100.

Evaluation Fiscale: \$26,948,560.
Assessed Evaluation:

Transport: Mille Îles Transport
Services:

Police: Sûreté du Québec
472-1313

Feu-Fire: 3 rue St-Paul
479-8363

OKA**Corporation Municipale de la Paroisse d'
Municipal Corporation of the Parish of**2017 Chemin Oka, C.P. 38
JON 1E0
479-8333

Une municipalité située dans le comté des Deux-Montagnes sur la route 344. Couvrant une superficie de 55 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 2 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A municipality in the county of Deux-Montagnes on Route 344. Covering an area of 55 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 2 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Michel Pominville

Mayor:

Sec.-Trés.: J. Pierre Quevillon

Sec.-Treas.:

Population: 2,030

Evaluation Fiscale: \$66,506,760.
Assessed Evaluation:

OTTERBURN HEIGHTS*Voir/See***OTTERBURN PARK****OTTERBURN PARK****Ville d'/Town of**472 Prince Edouard
J3H 1W4
487-0203

Une ville située sur la rive est de la rivière Richelieu et sur les routes 116 et 133, 30 km de Montréal. Couvrant une superficie de 53 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi du mois.

A town located on the east bank of the Richelieu River and on Routes 116 and 133, 30 km from Montreal. Covering an area of 53 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Monday of the month.

Maire: Marcel Lacoste
Mayor:

Sec.-Trés.: J.M. Pagé
Sec.-Treas.:

Population: 4,775

Taxes: \$1.20/\$100.
\$0.02/\$100. transport
\$130. eau/water
\$65. vidange/garbage

Evaluation Fiscale: \$83,244,320.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire protestantes et
catholiques
Protestant and Catholic
primary

Transport: Beauregard Bus. Co.,
Services: Provincial Transport
Canadian National

Police: 472 Prince Edouard
467-9955

Feu-Fire: 151 Connaught
467-2332

OUTREMONT**Ville d'/Town of**510 Ave Davaar
H2V 2B9
274-9451

Une ville située sur le versant nord du Mont-Royal et de sa partie la plus élevée à regard sur le paysage environnant jusqu'aux "Laurentides". Couvrant une superficie de 382 hectares. Gouvernée par un Maire et 8 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er mer-

credi du mois. La Cour Municipale est tenue tous les mercredi.

A city situated on the northern slope of the Mount Royal and has, from its upper level, a magnificent view of the surrounding country up to the "Laurentians". Covering an area of 382 hectares. Governed by a Mayor and 9 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Wednesday of the month. Municipal court is held every Wednesday.

Maire: Jérôme Choquette
Mayor:

Trésorier: R. Therrien, c.m.a.
Treasurer:

Population: 24,338

Taxes: \$1.16 general
\$0.42 dette/debts
\$0.28 eau/water
\$1.09 C.U.M.

Evaluation Fiscale: \$550,388,800.
Assessed Evaluation:

Education: 3 Collèges, 5 écoles
combinées primaires
et secondaires, 1 école
secondaire et 7 écoles
primaires.
Université de Montréal
(7 facultés)

3 Collèges, 5 combined
grade and High school
1 High school and 7
Grade schools.
7 faculties at University
of Montreal.

Transport: Canadian National
Services: Canadian Pacific
Commission des Transport
de la C.T.C.U.M.

Police: C.U.M. 934-2121

Feu-Fire: 40 St-Just
271-1155

PIERREFONDS**Ville de/Town of**11072 boul. Guin Ouest
H8Y 1X6
884-4480

Ville résidentielle en banlieue nord-ouest de Montréal, s'étend sur une longueur de 15 milles en bordure de la Rivière des Prairies. Sa superficie totale est d'environ 6,200 acres. Le Conseil est formé du Maire et de 8 conseillers, tous élus pour 4 ans. Les séances régulières publiques se tiennent le 2ième lundi de chaque mois à 20 heures. La Cour Municipale siège habituellement les mardis à 18 heures.

Residential City, suburb to the north-west of Montreal, approximately 15 miles in length along Rivière des Prairies. It's total surface is approximately 6,200 acres. Council is formed of a Mayor and 8 councillors, all elected for 4 years. Regular public sittings are held on the second Monday of each month at 8 o'clock. The Municipal court is usually held on Tuesdays at 7 o'clock.

Maire: C. W. McDonald
Mayor:

Dir. gén.: G. Le Page
 Gen. Mgr.:
 Greffier: G. Legault
 City Clerk:
 Trésorier: L. Morin
 Treasurer:
 Population: 39,000
 Taxes 1984: \$0.95/\$100. général
 \$0.74/\$100. C.U.M.
 \$0.32/\$100. C.T.C.U.M.
 \$0.95/\$100. spéciale
 \$75.00 eau par unité

Evaluation Fiscale: \$668,946,722.
 Assesed Evaluation:
 Education: Primaires & secondaires
 Catholiques et
 protestantes.
 Catholic & Protestant
 elementary and high
 schools
 Transport: Autobus C.T.C.U.M.
 Services: MUC Buses
 Canadien National
 Police: 934-2121 Urgence
 934-2212 Poste 12
 14411 bl Pierrefonds
 Feu-Fire: 820-2421 Urgence
 Adm. 820-5111
 13795 bl Pierrefonds

PINCOURT

Ville de/Town of

919 boul. Duhamel
 J7V 4G8
 453-9981

Une ville située sur l'extrémité nord-ouest de l'Île Perrot sur la route No. 20. Couvrant une superficie de 741 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi du mois. La Cour Municipale est tenue une fois par mois.

A town located on the northwestern tip of l'Île Perrot on Route 20. Covering an area of 741 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Monday of the month. Municipal court is held once a month.

Maire: Lorne Brown
 Mayor:
 Sec.-Trés.: G. A. Paquette
 Sec.-Treas.:
 Population: 9,000
 Taxes: \$1.644/\$100.
 Evaluation Fiscale: \$143,174,650.
 Assesed Evaluation:
 Education: Élémentaire catholique et protestante.
 Catholic & Protestant elementary
 Transport: Train de banlieue
 Services: Autobus Deshaies
 Police: 919 Duhamel
 453-4188
 Feu-Fire: 919 Duhamel
 453-4188

POINTE-CALUMET

Municipalité de/Municipality of

861 boul. de la Chapelle
 JON 1G0
 473-5990

Une municipalité à 45 km à l'ouest de Montréal sur la route 344. Couvrant une superficie de 362 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A municipality 45 km west of Montreal on Route 344. Covering an area of 362 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Marcel Ringuette
 Mayor:
 Sec.-Trés.: Me Mario Brunet
 Sec.-Treas.:
 Population: 3,020
 Evaluation Fiscale: \$30,377,630.
 Assesed Evaluation:
 Transport: Commission de Transport
 Services: de Laval
 Police: Sûreté du Québec
 472-1313
 Feu-Fire: 861 bl. de la Chapelle
 472-8000

POINTE-CLAIRE

Cité de/City of

451 boulevard St-Jean
 H9R 3J3
 687-0770

Une cité située sur la rive nord du Lac St-Louis, 20 km à l'ouest de Montréal sur les routes 20 et 40. Couvrant une superficie de 1 839 hectares. Gouvernée par un Maire et 8 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois. La Cour Municipale est tenue chaque mercredi, (sauf à quelques exceptions où c'est le mardi).

A city located on the North Shore of Lake St-Louis, 20 km west of Montreal on Routes 20 and 40. Covering an area of 1 839 hectares. Governed by a Mayor and 8 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month. Municipal court is held every Wednesday, (there are a few exceptions when it is held on Tuesday).

Maire: Malcolm C. Knox
 Mayor:
 Dir. gén.: T. Buffitt, ing.
 City Mgr.:
 Dir. gén. adjoint/
 Trésorier: A. Brunet
 Deputy Mgr./
 Treasurer:
 Population: 24,861
 Taxes: \$1.05/\$100. municipale
 \$1.21/\$100. MUC
 MUCTC
 \$0.119/\$100. scolaire

Evaluation Fiscale: \$808,508,204.
 Assesed Evaluation:

Education: Primaire et Secondaire catholiques
 Primaire et Ecole Supérieure protestante
 Catholic primary and secondary
 Protestant primary and High School
 Transport: Canadian Pacific
 Services: Autobus Voyageur
 MUCTC
 Police: 16895 boul. Hymus
 Kirkland
 Feu-Fire: 401 boul. St-Jean
 697-1333

POINTE-DES-CASCADES

Village de/Village of

52 Chemin du Fleuve
 JOP 1M0
 455-3414

Un village situé sur la rive nord du Fleuve St-Laurent dans le comté de Soulanges sur la route 338. Couvrant une superficie de 5 km². Gouverné par un Maire et 6 conseillers élus tous les 3 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi du mois.

A village located on the north shore of the St. Lawrence River in the county of Soulanges on Route 338. Covering an area of 5 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 3 years and meeting the 2nd Monday of the month.

Maire: Ronald Hayes
 Mayor:
 Sec.-Trés.: Maryse Sauvé
 Sec.-Treas.:
 Population: 692
 Evaluation Fiscale: \$8,047,000.
 Assesed Evaluation:
 Transport: Autobus Voyageur
 Services:
 Police: Sûreté du Québec
 Feu-Fire: 455-3414

POINTE DU MOULIN

Voir/See

NOTRE-DAME-DE-L'ÎLE PERROT

POINTE-FORTUNE

Village de/Village of

694 Tisseur
 JOP 1N0
 451-5178

Un village situé près de Vaudreuil dans le comté de Vaudreuil. Couvrant une superficie de 9,6 km². Gouverné par un Maire et 6 conseillers élus tous les 2 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A village near the Town of Vaudreuil in the county of Vaudreuil. Covering an area of 9.6 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 2 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Denis Labonté
 Mayor:
 Sec.-Trés.: Christiane Maurice
 Sec.-Treas.:
 Population: 398
 Evaluation Fiscale: \$5,679,600.
 Assesed Evaluation:

PONT-VIAU

Voir/See

LAVAL

PRÉVILLE

Voir/See

ST-LAMBERT

REPENTIGNY

Ville de/Town of

435 boul. Iberville
 J6A 2B8
 585-2660

Une ville située sur la rive nord du Fleuve St-Laurent à l'est de Montréal sur les routes 40 et 138. Couvrant une superficie de 2 673 hectares. Gouvernée par un Maire et 8 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois. La Cour Municipale est tenue le 1er mardi du mois.

A town located on the north bank of the St. Lawrence River to the east of Montreal on Routes 40 and 138. Covering an area of 2 673 hectares. Governed by a Mayor and 8 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month. Municipal court is held the 1st Tuesday of the month.

Maire: Louis Phil Picard
 Mayor:
 Trésorier: Pierre Gagnon
 Treasurer:
 Greffier: Jean Fafard
 Town Clerk:
 Gérant: Louis Lepage
 Manager:
 Population: 36,000
 Taxes: \$1.71/\$100. Foncière
 \$0.15/\$100. Amélioration
 \$60.00 Eau/Water
 \$60.00 Vidanges/Garbage
 Evaluation Fiscale: \$476,689,350.
 Assesed Evaluation:
 Education: Primaire et secondaire catholiques
 Catholic primary and secondary

Transport Services: Transport Provincial
Métropolitain

Police: 435 Notre-Dame
581-3450

Feu-Fire: 435 Notre-Dame
581-3452

RICHELIEU

Ville de/Town of

1030 - 2e rue, Richelieu
J3L 5Y1
658-1157

Une ville située sur la rive est de la rivière Richelieu et sur la route 112, 35 km de Montréal. Couvrant une superficie de 208 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois. La Cour Municipale est tenue le 2ième vendredi du mois.

A town located in the east shore of the Richelieu River and on Route 112, 35 km from Montreal. Covering an area of 208 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting every 1st Monday of the month. Municipal court is held on every 2nd Friday of the month.

Maire: Pierre Larsau
Mayor:

Sec.-Trés.: Claire Côté
Sec.-Treas.:

Population: 2,040

Taxes: \$1.10/\$100.

Evaluation Fiscale: \$32,000,000.
Assessed Evaluation:

Education: 2 Primaires catholiques
2 Catholic primary

Transport Services: Métropolitain Sud

RIGAUD

Ville de/Town of

102, St-Pierre
C.P. 460, Rigaud
J6P 1P0
451-5342

Une ville sur les routes 342 et 40 près de la frontière ontarienne, dans le comté de Vaudreuil. Couvrant une superficie de 2.6 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi du mois. La Cour Municipale est tenue une fois par mois.

A town on route 342 and 40 near the Ontario border, in the county of Vaudreuil. Covering an area of 2.6 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Monday of the month. Municipal court is held once a month.

Maire: Almé Aubry
Mayor:

Sec.-Trés.: Marielle D'Aoust, o.m.s.
Sec.-Treas.:

Population: 2,300
Taxes: \$1.70/\$100. Taxe foncière.
Evaluation Fiscale: \$24,057,325.
Assessed Evaluation:

Education: 1 Primaire catholique
1 Secondaire catholique
1 Collège privé catholique
secondaire
1 Catholic primary
1 Catholic secondary
1 Private College Catholic
secondary

Police: 102, rue St-Pierre
451-4214

RIGAUD

Municipalité de la Paroisse
Ste-Madeleine-de-Rigaud

102, St-Pierre
J6P 1P0
451-5673

Une paroisse située sur la route 342, près de la frontière Ontarienne, dans le comté de Vaudreuil. Couvrant une superficie de 25,000 acres. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er mardi du mois.

A parish located on Route 342, near the Ontario border, in the county of Vaudreuil. Covering an area of 25,000 acres. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Tuesday of the month.

Maire: Jean-Guy Faubert
Mayor:

Sec.-Trés.: Jean Denis Séguin
Sec.-Treas.:

Population: 2,600

Taxes: \$0.67/\$100.

Evaluation Fiscale: \$60,360,424.
Assessed Evaluation:

Education: 1 école des Douanes
et Assises
1 Tax & Customs School.

Police: 102 St-Pierre
451-4214

Feu-Fire: 102 St-Pierre
451-4214

RIVIÈRE BEAUDETTE

Village de/Village of

876 Principale
J6P 1R0
269-2565

Un village situé près de la route 20 dans le comté de Soulanges. Gouverné par un Maire et 6 conseillers élus tous les 2 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A village located near Route 20 in the county of Soulanges. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 2 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Maurice Lebrun
Mayor:
Sec.-Trés.: Rachel Labelle
Sec.-Treas.:

Population: 240
Evaluation Fiscale: \$2,662,600.
Assessed Evaluation:

Transport Services: Autobus Voyageur

Police: Sécurité du Québec

Feu-Fire: Yvon Lalonde
Chef des pompiers
Réa.: 269-2736
Casernes: 269-2441

RIVIÈRE BEAUDETTE

Paroisse de/Parish of

663 chemin Frontière
J6P 1R0
269-2931

Une paroisse située près de la route 20 dans le comté de Soulanges. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 3 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi du mois.

A parish located near Route 20 in the county of Soulanges. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 3 years and meeting the 2nd Monday of the month.

Maire: Albert Lalonde
Mayor:

Sec.-Trés.: Michel Alarie
Sec.-Treas.:

Population: Permanent 789, été 891
Total 1,480

Evaluation Fiscale: \$15,997,350.
Assessed Evaluation:

Education: 1 Primaire catholique
1 Catholic primary.

Transport Services: Autobus Voyageur

Police: Sécurité du Québec
373-2222

Feu-Fire: Yvon Lalonde
Chef des pompiers
Réa.: 269-2736
Casernes: 269-2441

Pour signaler un feu: 373-5555

ROSEMERE

Ville de/Town of

100 Charbonneau.
J7A 3W1
821-3500

Une ville située sur les routes 117 et 344 au nord de Ste-Rose. Couvrant une superficie de 1 036 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi du mois. La Cour Municipale est tenue chaque deuxième mardi.

A town located on Routes 117 and 344 north of Ste. Rose. Covering an area of 1 036 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and

meeting the 2nd Monday of the month. Municipal court is held every second Tuesday.

Maire: Pierre Robitaille
Mayor:

Dir. gén.: G. Robitaille
Gen. Dir.:

Greffier: Mme Jeanne Lafleur
City Clerk:

Population: 7,778

Taxes: \$1.14/\$100.
\$0.41/\$100. Spéciales.

Evaluation Fiscale: \$156,184,155.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire et secondaire
catholiques.
Primaire et secondaire
protestantes.
Ecole Supérieure
Catholic primary &
secondary.
High School
Protestant primary &
secondary.

Transport Services: Canadian Pacific
Commission de Transport
de Laval

Police: 428 Grande Côte
621-2121

Feu-Fire: 428 Grande Côte
621-2121

ROXBORO

Ville de

13, rue Centre-Commercial
Roxboro, Qué.
H8Y 2N9
684-0555

Une ville située sur la rive nord de la rivière des Prairies à l'ouest de Montréal sur la route 37. Couvrant une superficie de 570.8 acres ou 0,90 milles carrés ou 231 hectares approx. Gouvernée par un Maire et 4 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une séance ordinaire le 1er lundi du mois. La Cour Municipale siège chaque mois (si requis) un mercredi.

A town located on the northern shore of Rivière des Prairies west of Montreal on Route 37. Covering an area of 570.8 acres or 0.90 square miles or 231 hectares approx. Governed by a Mayor and 4 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month. Municipal court is held each month (if required) on a Wednesday.

Maire: W. G. Boll
Mayor:

Gérant: V. P. Gray
Manager:

Population: 8,292

Taxes: \$0.514/\$100. Générale
\$0.214/\$100. Spéciale

Evaluation imposable: \$98,654,500
Taxable Evaluation: (1983).

Education: 2 primaires catholiques
(français et anglais)
2 Catholic Primary
(French & English)

Transport Services: **Autobus Mille-Iles Inter-Cité Paquette Autobus, C.T.L.**

Police: **133 St-Viateur 472-2444**

Feu-Fire: **20 boul. Industriel 472-9720**

ST-FRANÇOIS

Voir/See

LAVAL

STE-GENEVIÈVE

Ville de/Town of

15736A rue Pierrefonds H9H 1G4 626-2535

Une ville située sur la rive sud de la Rivière des Prairies en face de l'Île Bizard sur la route 37 au nord-ouest de Montréal. Couvrant une superficie de 18 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A town situated on the southern bank of Rivière des Prairies opposite Île Bizard on Route 37 to the north west of Montreal. Covering an area of 18 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: **Maurille G. Séguin**
 Mayor:
 Sec.-Trés.: **Jean Lamoureux**
 Sec.-Treas.:
 Population: **3,000**
 Taxes: **\$1.18/\$100. municipal \$1.35/\$100. CUM & CTCUM**

Evaluation Fiscale: **\$29,661,360.**
 Assessed Evaluation:
 Education: **Primaire catholique Catholic primary**

Transport Services: **Transport Métropolitain C.T.C.U.M.**
 Police: **934-2121 Urgence**
 Feu-Fire: **15736A Pierrefonds Ste-Genève 626-2535**

ST-GÉRARD-MAJELLA

Municipalité de/Municipality of

2680 Route 343 J0K 3P0 588-5601

Une paroisse sur la route 343 dans le comté de l'Assomption. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A parish on Route 343 in the county of l'Assomption. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: **Alfred Robindaine**
 Mayor:

Sec.-Trés.: **Diane Rasette**
 Sec.-Treas.:

Population: **2,592**
 Taxes: **\$0.61/\$100.**

Evaluation Fiscale: **\$30,385,850.**
 Assessed Evaluation:

Education: **1 Primaire catholique 1 Catholic primary**

Police: **Sûreté du Québec 471-2116**

Feu-Fire: **L'Épiphanie/St-Gérard 688-2522**

ST-HENRI-DE-MASCOUCHE

Voir/See

MASCOUCHE

ST-HILAIRE

Voir/See

MONT ST-HILAIRE

SAINT-HUBERT

Ville de/City of

5900, boulevard Cousineau JSY 7K8 876-7744

Une ville située au carrefour de la Rive-Sud sur la route 116. Couvrant une superficie de 68 km². À 10 minutes du centre ville de Montréal. Gouvernée par un Maire et 13 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er et le 3ième lundi du mois.

A town situated at the crossroads of the South Shore on Route 116. Covering an area of 68 km². At 10 minutes from downtown Montreal. Governed by a Mayor and 13 councillors elected every 4 years and meeting the 1st and 3rd Monday of the month.

Maire: **Bernard Racicot**
 Mayor:

Greffier: **Bernard Houle**
 City Clerk:

Trésorier: **Raymond Boissonneault**
 Treasurer:

Dir. gén.: **Yvan Grenier**
 Gen. Mgr.:

Population: **63,547**

Taxes: **\$1.40/\$100. foncière général/general tax**

Evaluation Fiscale: **\$570,462,782.**
 Assessed Evaluation:

Education: **Primaire et secondaire catholique Catholic primary and secondary**

Transport Services: **Commission de Transport de la Rive-Sud Canadian National Autobus Voyageur**

Police: **6900 bl. Cousineau 676-1831**

Feu-Fire: **5800 bl. Cousineau 676-1831**

ST-ISIDORE

Corporation Municipale de Municipal Corporation of

671 St-Régis J0L 2A0 454-3919

Une paroisse située près de Mercier sur la rive sud dans le comté de Laprairie sur la route 207. Couvrant une superficie de 52 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 3 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A parish located near Mercier on the south shore in the county of Laprairie on Route 207. Covering an area of 52 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 3 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: **Bernard Dubuc**
 Mayor:

Sec.-Trés.: **Jean-Benoit Laberge**
 Sec.-Treas.:

Population: **2,500**

Evaluation Fiscale: **\$46,033,200.**
 Assessed Evaluation:

Police: **Sûreté du Québec**

Feu-Fire: **454-9541**

ST-JACQUES-LE-MINEUR

Paroisse de/Parish of

40 rue Principale J0J 1Z0 347-5448

Une paroisse située sur la route 217 près de St-Jean dans le comté de Laprairie.

A parish located on Route 217 near St-Jean in the county of Laprairie.

Maire: **Ronald Potvin**
 Mayor:

Sec.-Trés.: **Florent Rémillard**
 Sec.-Treas.:

Population: **1,200**

ST-JANVIER, MIRABEL

Voir/See

MIRABEL

ST-JEAN-BAPTISTE

Paroisse de/Parish of

3100 Principale C.P. 300 J0L 2B0 467-3456

Une municipalité située entre Mont-St-Hilaire et Mont Rougemont à 40 km au sud de Montréal sur la route 227. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 2 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A municipality located between Mont-St-Hilaire and Mont Rougemont, 40 km south of Montreal on Route 227. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 2 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: **Yvon Meunier**
 Mayor:

Sec.-Trés.: **Denis Meunier**
 Sec.-Treas.:

Population: **2,800**

Taxes: **\$0.60/\$100.**

Education: **Primaire catholique Catholic primary**

Police: **Sûreté du Québec Marieville**

Feu-Fire: **3100 Principale 467-5466**

Hôtel de ville: **467-3456**

ST-JOSEPH-DE-SOULANGES

Paroisse de/Parish of

1000 chemin du Fleuve, C.P. 240 Les Cèdres, Québec J0P 1L0 452-4651

Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 3 ans et ayant une assemblée statutaire le 2ième mardi du mois.

Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 3 years and meeting every 2nd Tuesday of the month.

Maire: **Ormond Levac**
 Mayor:

Sec.-Trés.: **Normand Meillaur**
 Sec.-Treas.:

Population: **2,600**

Feu-Fire: **452-4263**

ST-JOSEPH-DU-LAC

Corporation Municipale de Municipal Corporation of

1110 chemin Principale J0N 1N0 478-1619

Une municipalité située à 50 km à l'ouest de Montréal sur la route 344 dans le comté de Deux Montagnes. Couvrant une superficie de 78 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A municipality situated 60 km west of Montreal on Route 344, in the county of Deux Montagnes. Covering an area of about 78 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Paul Yvon Lauzon
Mayor:

Sec.-Trés.: Fernand Larocque
Sec.-Treas.:

Population: 2,444

Taxes: \$1.24 municipal

Evaluation Fiscale: \$45,000,000.
Assessed Evaluation:

Transport Provincial Transport
Services:

Police: 472-1313

Feu-Fire: 472-1313

STE-JULIE

Ville de/Town of

1580 chemin du Fer à cheval
C.P. 60
JOL 2C0
649-1561

Une ville située à la sortie du Tunnel Hippolyte Lafontaine, à côté de St-Bruno. Couvrant une superficie de 48 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée statutaire le premier mardi du mois.

A town located at the exit of Hippolyte Lafontaine Tunnel, beside St-Bruno. Covering an area of 48 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the first Tuesday of the month.

Maire: Normand Larin
Mayor:

Trésorier: Jean-Pierre Duplin
Treasurer:

Greffier: Me Jacques Gagnon
City Clerk:

Population: 14,500

Evaluation Fiscale: \$238,667,732.
Assessed Evaluation:

Education: 5 primaire catholique
5 Catholic primary

Transport Commission de Transport
Services: de la Rive-Sud.

Police: 649-1555

Feu-Fire: 649-1260
655-3144

STE-JUSTINE-DE-NEWTON

Paroisse de/Parish of

2765 Principale
JOP 1T0
764-3578

Une paroisse près de la frontière ontarienne dans le comté de Vaudreuil.

A parish near the Ontario border in the county of Vaudreuil.

Maire: Raymond Ménard
Mayor:

Sec.-Trés.: Denis Perrier
Sec.-Treas.:

Population: 880

SAINT-LAMBERT

Ville de/City of

55 Argyle
J4P 2E3
672-4444

Une ville située sur la rive sud du Fleuve St-Laurent à l'extrémité sud du Pont Victoria. Couvrant une superficie de 810 hectares. Gouvernée par un Maire et 8 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 3ième lundi du mois. La Cour Municipale est tenue une fois la semaine le mardi.

A town located on the South Shore of the St. Lawrence River just at the southern extremity of Victoria Bridge. Covering an area of 810 hectares. Governed by a Mayor and 8 councillors elected every 4 years and meeting the 3rd Monday of the month. Municipal court is held once a week on Tuesday.

Maire: Michel Gratton
Mayor:

Gérant: Paul H. Savard
Manager:

Greffier: Nicole Langlois
City Clerk:

Trésorier: Claude Rousseau
Treasurer:

Ingénieur: L. Lord
Engineer:

Taxes: \$1.30/\$100.

Evaluation Fiscale: \$558,251,300.
Assessed Evaluation:

Education: 2 Primaire et secondaire
catholiques
1 Ecole Supérieure
Régionale
2 Catholic primary &
secondary
1 Regional High School

Transport Commission de Transport
Services: de la Rive-Sud
Canadian National

Police: 35 Aberdeen
672-3333

Feu-Fire: 35 Aberdeen
672-3333

SAINT-LAURENT

Ville de/City of

777 Laurentien
HAM 2M7
744-8411

Saint-Laurent est située au centre de l'île de Montréal. Elle est desservie par des réseaux routiers d'importance tels que la Transcanadienne, le boulevard Métropolitain, l'autoroute des Laurentides et l'autoroute 13 (Mirabel). Elle couvre une superficie de 43 km². Le Conseil municipi-

pal est composé d'un maire et de 13 conseillers municipaux représentant chacun un district municipal et élus tous les quatre ans. La séance générale du Conseil municipal a lieu le deuxième mardi de chaque mois. La cour Municipale siège deux fois par semaine.

Saint-Laurent is situated in the centre of the Island of Montreal. Surrounded by important routes such as Trans Canada Highway, Metropolitan Boulevard, Laurentide autoroute and autoroute 13 (Mirabel). Covering an area of 43 km². Governed by a Mayor and 13 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Tuesday of the month. Municipal court is held twice a month.

Maire: Me Marcel Laurin
Mayor:

Trésorier: M. Jean Kahalé, c.g.a.
Treasurer:

Population: 64,021

Taxes: \$2.19/\$100. municipal
\$0.12/\$100. scolaire

Evaluation imposable: \$2,182,561,825.
Taxable Evaluation:

Education: 32 institutions

Transport CTCUM: réseaux
Services: d'autobus et de trains de banlieue

Police: 1405 de l'Eglise
934-2121 - Urgence

Feu-Fire: 332-4141 - Urgence
Station I - 820
St-Germain
744-4991
Station II -
5500 Bois-Franc
332-0771
Station III -
2727 Boulevard Poirier
334-8210

ST-LAZARE

Paroisse de/Parish of

1960 Ste-Angélique
C.P. 68
JOP 1V0
455-5745

Une paroisse dans le comté de Vaudreuil. Couvrant une superficie de 156 km² sur la route 340. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 3 ans et ayant une assemblée le 1er lundi de chaque mois.

A parish in the county of Vaudreuil. Covering an area of 156 km² on route 340. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 3 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Bernard Charlebois
Mayor:

Sec.-Trés.: Gaëtan Prévost
Sec.-Treas.:

Population: 4,100

Taxes: \$0.73/\$100.

SAINT-LÉONARD

Ville de/Town of

8400 boul. Lacordaire
H1R 3B1
321-7630

Une ville entre Montréal, Montréal-Nord et Ville d'Anjou. Couvrant une superficie de 1341 hectares. Gouvernée par un Maire et 12 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée deux fois par mois. La Cour Municipale est tenue deux fois par semaine.

A town bounded by Montreal, Montreal North and Ville d'Anjou. Covering an area of 1341 hectares. Governed by a Mayor and 12 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd and 4th Tuesday of the month. Municipal court is held twice a week.

Maire: Antonio Di Ciocco
Mayor:

Dir. gén.: Robert Morin
Gen. Mgr.:

Greffier: George Larivée
City Clerk:

Trésorier: Marcel Bouthillier
Treasurer:

Population: 79,429

Taxes: \$1.3565 municipal
\$1.2240 M.U.C.
\$1.119 school/scol.

Evaluation Fiscale: \$1,150,000,000.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire et secondaire
catholique
Catholic primary and
secondary

Transport Montreal Transportation
Services: Commission

Police: 5650 Hautbois
934-2264

Feu-Fire: 5455 Antonio Dagenais
254-5308

ST-LOUIS DE TERREBONNE

Municipalité de/Municipality of

4580 Cr. Dauphin
JON 1N0
471-2888

Une municipalité située à 25 km au nord-est de Montréal sur la route 344 dans le comté de Terrebonne. Couvrant une superficie de 8 092 hectares. Gouvernée par un Maire et 7 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A municipality situated 25 km north east of Montreal on Route 344, in the county of Terrebonne. Covering an area of 8 092 hectares. Governed by a Mayor and 7 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Irène Forget
Mayor:

Sec.-Trés.: Paul Brossard
Sec.-Treas.:

Sec.-Adjoint: Francine C. Lamarre
 Population: 17,000
 Taxes: \$1.00/\$100.
 Evaluation Fiscale: \$287,854,260.
 Assessed Evaluation:
 Transport Services: Transport de Laval
 Police: St-Louis/Terrebonne
 Feu-Fire: Ville de Bois des Filion et
 Ville de Terrebonne

STE-MADELEINE

Village de/Village of

850 rue St-Simon
 J0H 1S0
 795-3822

Un village situé à 35 km de Montréal.
 Gouverné par un Maire et 6 conseillers
 élus tous les 4 ans et ayant une assemblée
 le 1er mardi de chaque mois.

A village located 35 km outside of Mon-
 treal. Governed by a Mayor and 6 coun-
 cillors elected every 4 years and meeting
 the 1st Tuesday of each month.

Maire: René Roy
 Mayor:
 Sec.-Trés.: Réjean Palardy
 Sec.-Treas.:

Population: 1,428
 Taxes: \$0.70/\$100, foncière
 \$0.39/\$100, spécial

Evaluation Fiscale: \$16,868,900.
 Assessed Evaluation:

Education: 1 élémentaire
 1 Elementary

Transport Services: Métropolitain Sud
 Commission de transport
 de la Rive-Sud de
 Montréal

Police: Sûreté du Québec
 Feu-Fire: Volontaires
 Urgence 795-3838

ST-MARC-SUR-RICHELIEU

Paroisse de/Parish of

220 Richelieu
 J0L 2E0
 584-2258

Une paroisse située sur la rive nord de la
 rivière Richelieu dans le comté de Verchères
 sur la route 223. Couvrant une super-
 ficie de 2 025 hectares. Gouvernée par un
 Maire et 6 conseillers élus tous les 2 ans
 et ayant une assemblée le 1er lundi de
 chaque mois.

A parish on the north shore of the
 Richelieu River in the county of Verchères
 on Route 223. Covering an area of 2 025
 hectares. Governed by a Mayor and 6
 councillors elected every 2 years and
 meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Frédéric Trépanier
 Mayor:

Sec.-Trés.: Jacques Hébert
 Sec.-Treas.:
 Population: 1,550
 Taxes: \$0.74/\$100.
 Evaluation Fiscale: \$31,866,290.
 Assessed Evaluation:
 Education: Ecole Primaire
 Primary school
 Transport Services: Autobus Robert Transport
 Police: Sûreté du Québec
 649-1555
 Feu-Fire: 584-2274
 584-2104

STE-MARIE-MADELEINE

Paroisse de/Parish of

800 boul. Laurier
 J0H 1S0
 795-8272

Une paroisse située dans le comté de St-
 Hyacinthe et couvrant une superficie de
 42.666 km². Approximativement 48 km de
 Montréal. Gouvernée par un Maire et 6
 conseillers élus tous les 2 ans et ayant une
 assemblée le 1er lundi de chaque mois.

A parish located in the county of St-
 Hyacinthe, covering an area of 42.666
 km². Approx. 48 km from Montreal.
 Governed by a Mayor and 6 councillors
 elected every 2 years and meeting the 1st
 Monday of each month.

Maire: Simon Lacombe
 Mayor:
 Sec.-Trés.: Normand Huard
 Sec.-Treas.:

Population: 1,824
 Taxes: \$0.52/\$100, foncière
 Evaluation Fiscale: \$32,843,300.
 Assessed Evaluation:

Education: Village of Ste-Madeleine
 Police: Provincial
 Feu-Fire: Ste-Madeleine
 795-3838

STE-MARIE-DE-MONNOIR

Paroisse de/Parish of

1203 Petite Savanne
 J0L 1J0
 460-2251

Une paroisse située sur la rive sud sur la
 route 112, 30 km de Montréal. Gouvernée
 par un Maire et 6 conseillers élus tous les
 2 ans et ayant une assemblée deux fois par
 mois.

A parish situated on the south shore on
 Route 112, 30 km from Montreal. Govern-
 ed by a Mayor and 6 councillors elected
 every 2 years and meeting twice a month.

Maire: Bertrand Auclair
 Mayor:
 Sec.-Trés.: Francine Guertin
 Sec.-Treas.:

Population: 2,160
 Police: Sûreté du Québec
 Feu-Fire: 460-4455

STE-MARTHE

Municipalité de/Municipality of

522, rue Principale
 J0P 1W0
 459-4453

Une Municipalité 25 km à l'ouest de
 Dorion dans le comté de Vaudreuil.

A municipality 25 km west of Dorion in
 the county of Vaudreuil.

Maire: Henri Bourbonnais
 Mayor:

Sec.-Trés.: Josée Lalonde
 Sec.-Treas.:

Population: 1,060

STE-MARTHE-SUR-LE-LAC

Ville de/Town of

3000 Chemin Oka
 J0N 1P0
 472-7310

Une ville dans le comté de Deux Monta-
 gnes située sur la route 344 au nord de
 Montréal, traversée par la route 640.
 Cette dernière traverse les routes 13 et 15,
 couvrant une superficie de 8 km². Gouver-
 née par un Maire et 6 conseillers élus tous
 les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième
 mercredi de chaque mois.

A town in Deux Montagnes county located
 on Route 344 to the north of Montreal,
 crossing Route 640 with junction to the
 Routes 13 and 15. Covering an area of 8
 km². Governed by a Mayor and 6 coun-
 cillors elected every 4 years and meeting
 the 2nd Wednesday of the month.

Maire: Maurica Julien
 Mayor:

Dir. gén.: Eugène McClish
 Gen. Mgr.:

Evaluateur Municipal: Bruno Beckers &
 Municipal Associée Inc.
 Evaluator:

Surintendant: Jean Claude Gauthier

Population: 6,500
 Taxes: \$1.65/\$100.
 Evaluation Fiscale: \$91,380,060.
 Assessed Evaluation:

Education: Primaire catholique
 Catholic primary

Transport Services: CTL
 Canadian National

Police: 473-4017

Feu-Fire: 473-4017

Inspecteur des
 Batiments: Pierre Paul Guay
 City Inspector:

ST-MATHIAS

Municipalité de/Municipality of

37 Route des Epinettes
 J0L 2G0
 658-2841

Une municipalité située sur la rive sud de
 la rivière Richelieu à 30 km au sud-est de
 Montréal dans le comté de Rouville sur la
 route 133. Couvrant une superficie de
 4 621 hectares. Gouvernée par un Maire
 et 6 conseillers élus tous les 2 ans et ayant
 une assemblée régulière le 2ième mardi
 de chaque mois, laquelle est ordinaire-
 ment ajournée.

A municipality situated on the south
 shore of the Richelieu River, 30 km south-
 east of Montreal, in the county of Rouville
 on Route 133. Covering an area of 4 621
 hectares. Governed by a Mayor and 6
 councillors elected every 2 years and
 meeting the 2nd Tuesday of each month
 which is ordinary postponed.

Maire: Jean-Pierre Blanchet
 Mayor:

Sec.-Trés.: Mme N. Vigeant
 Sec.-Treas.:

Population: 3,069

Taxes: \$0,551515/\$100.
 \$60.00 aqueduc-égout

Evaluation Fiscale: \$50,857,210.
 Assessed Evaluation:

Transport Services: Autobus Boulaie Ltée
 Bureau de Poste: 293 boul. Richelieu
 Post Office:

ST-MATHEU-DE-BELOEIL

Municipalité de/Municipality of

5000 Desclaire
 J3G 2C9
 487-7490

Une municipalité bornée à l'ouest par la
 ville de Ste-Julie, au nord par St-Amable
 et St-Marc, au sud par St-Basile et St-
 Bruno. Couvrant une superficie de 46 km².
 Gouvernée par un Maire et 6 conseillers
 élus tous les 4 ans et ayant une assemblée
 le 1er lundi du mois.

A municipality with boundaries, west by
 Ste-Julie, north by St-Amable and St-
 Marc, east by Beloeil, south by St-Basile
 and St-Bruno. Covering an area of 46 km².
 Governed by a Mayor and 6 councillors
 elected every 4 years and meeting the 1st
 Monday of the month.

Maire: André Guy Trudeau
 Mayor:

Sec.-Trés.: Mme Marthe Tétrault
 Sec.-Treas.:

Population: 1,850

Taxes: \$0.58/\$100.
 \$55.00 vidanges

Education: Commission scolaire de
 l'Argile Bleue

Police: Sûreté du Québec
 649-1555

Feu-Fire: Ville de Beloeil
 467-0222

ST-MATHIEU-DE-LA PRAIRIE

Municipalité de/Municipality of

671 Principale
JOL 2H0
632-8528

Une municipalité à proximité de la route 15 dans le comté de Laprairie.

A municipality near Route 15 in the county of Laprairie.

Maire: Marcel Poissant
Mayor:

Sec.-Trés.: Ginette Poissant
Sec.-Treas.:

Population: 1,700

ST-MICHEL

Corporation Municipale de
Municipal Corporation of

654 Grand Rang
JOL 2J0
454-4502

La Corporation municipale de St-Michel Archange est sur la route 15 près de St-Rémi dans le comté de Napierville. Couvrant une superficie de 47 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er mardi du mois.

The Municipal Corporation of the Parish of St-Michel Archange is on Route 15 near St-Rémi in the county of Napierville. Covering an area of 47 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Tuesday of the month.

Maire: Rolland Daigneault
Mayor:

Sec.-Trés.: Micheline Lemay
Sec.-Treas.:

Population: 1,800

Evaluation Fiscale: \$34,410,300.
Assessed Evaluation:

Police: Q.P.P.

Feu-Fire: 454-6262

ST-PAUL-L'ERMITE

Voir/See

LE GARDEUR

ST-PHILIPPE-DE-LA PRAIRIE

Corporation Municipale de la Paroisse de
Municipal Corporation of the Parish of

200 boul. Edouard VII
JOL 2K0
658-8742

Une paroisse sur la route 9A dans le comté de Laprairie. Couvrant une superficie de 6 075 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A parish on Route 9A in the county of Laprairie. Covering an area of 6 075 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Carol Dupuis
Mayor:

Sec.-Trés.: Alfred Trudeau

Sec.-Treas.:

Population: 3,200

Taxes: \$0.70/\$100.

Evaluation Fiscale: \$15,486,722.
Assessed Evaluation:

Education: 1 Primaire catholique
1 Catholic primary

Transport Services: Autobus Richelieu

Police: 630-3120

Feu-Fire: 659-3144

ST-PIERRE

Ville de/Town of

69 - 5e Avenue
HBR 1P1
364-8153

Une ville située sur la route 20 entre Montréal-Ouest et Lachine. Couvrant une superficie de 215 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième mardi de chaque mois. La Cour Municipale est tenue une fois par mois.

A town situated on Route 20 between Montréal West and Lachine. Covering an area of 215 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Tuesday of the month. Municipal court is held once a month.

Maire: Roger Jolicœur
Mayor:

Sec.-Trés.: Gérard Goyette
Sec.-Treas.:

Population: 5,200

Taxes: \$3.50/\$100. municipal
\$0.114/\$100. school/
scolaire

Evaluation Fiscale: \$69,490,800.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire catholique
Catholic primary

Transport Services: Commission de Transport de la Communauté Urbaine de Montréal
Autobus Voyageur

Police: 530 Bouchard, Dorval
934-2121

Feu-Fire: 59, 5e Avenue
364-1414

ST-POLYCARPE

Village de/Village of

84 Elle Auclair
JOP 1X0
265-3612

Un village dans le comté de Soulanges sur la route 340. Couvrant une superficie d'environ 332 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A village in the county of Soulanges on Route 340. Covering an area of about 332 hectares. Governed by a Mayor and 6

councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Rémi Gauthier
Mayor:

Sec.-Trés.: Fleurette Sauvé
Sec.-Treas.:

Population: 610

Taxes: \$1.14/\$100.

Evaluation Fiscale: \$11,881,400.
Assessed Evaluation:

Police: Sûreté du Québec de Valleyfield
373-2222

Feu-Fire: 265-3006

ST-POLYCARPE

Paroisse de/Parish of

84 Elle Auclair
JOP 1X0
265-3612

Une paroisse dans le comté de Soulanges sur la route 340. Couvrant une superficie d'environ 6 544 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi du mois.

A parish in the county of Soulanges on Route 340. Covering an area of 6,543.6 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Monday of the month.

Maire: Gilles Bissonnette
Mayor:

Sec.-Trés.: Fleurette Sauvé
Sec.-Treas.:

Population: 1,000

Taxes: \$0.58/\$100.

Evaluation Fiscale: \$32,589,800.
Assessed Evaluation:

Education: 1 Polyvalente

Police: Sûreté du Québec de Valleyfield
373-2222

Feu-Fire: 265-3006

ST-RAPHAËL DE L'ÎLE BIZARD

Municipalité de la Paroisse de
Municipality of the Parish of

350 rue de l'Eglise
H8C 1G9
620-6331

Une municipalité couvrant l'île Bizard, ayant une superficie de 5 600 acres. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A municipality comprising the Island of Ile Bizard. Covering an area of 5 600 acres. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Dr. Bernard Patry
Mayor:

Sec.-Trés.: Gaston Ladouceur
Sec.-Treas.:

Population: 8,335

Taxes: \$0.734/\$100. foncière et spéciale
\$0.975/\$100. C.U.M. et C.T.C.U.M.

Evaluation Fiscale: \$165,166,455.
Assessed Evaluation:

Education: 2 Ecole Primaires catholiques
2 Primary catholic

Transport Services: C.T.C.U.M.

Police: C.U.M.

Feu-Fire: Ville de Pierrefonds

ST-RÉDEMPTEUR

Voir/See

TRÈS-SAINT-RÉDEMPTEUR

ST-RÉMI

Ville de/Town of

105 Perron
JOL 2L0
454-3993

Une ville située à 25 km au sud de Montréal en ligne directe. Couvrant une superficie d'environ 78 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi de chaque mois. La Cour Municipale est tenue deux fois par mois.

A town situated 25 km directly south of Montreal. Covering an area of approximately 78 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Monday of each month. Municipal court is held twice a month.

Maire: Maurice Wolfe
Mayor:

Sec.-Trés.: Fernand Wells
Sec.-Treas.:

Population: 5,546

Evaluation Fiscale: \$63,557,050.
Assessed Evaluation:

Police: 876 Notre-Dame
454-3922

Feu-Fire: 155 St-Jean Baptiste
454-3922

Bur. Postes: 876 Notre-Dame
Post Office:

ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN

Corporation Municipale de la Paroisse de
Municipal Corporation of the Parish of

30 rue Dr. W. Loat
JOK 3N0
588-2328

Une municipalité située 40 km au nord de Montréal, entre St-Jérôme et Joliette, dans le comté de l'Assomption sur la route 339. Couvrant une superficie de 8 880 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A municipality situated 40 km north of Montreal between St-Jérôme and Joliette, in the county of l'Assomption on route 339. Covering an area of 8 880 hectares.

Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Guy Desrochers
Mayor:

Sec.-Trés.: Philippe Riopelle
Sec.-Treas.:

Population: 3,537

Taxes: \$0.94/\$100.

Evaluation Fiscale: \$43,500,000.
Assessed Evaluation:

Transport Bélanger & Lemire
Services: Transport

Police: 471-2116

Feu-Fire: 588-3086

STE-ROSE

Voit/See

LAVAL

ST-SULPICE

Municipalité de/Municipality of

1089 rue Notre-Dame
J0K 8J0
589-4450

Une municipalité située à 40 km au nord-est de Montréal sur la route 138 dans le comté de l'Assomption, couvrant une superficie de 4 146 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A municipality located 40 km north-east of Montreal on route 138 in the county of l'Assomption. Covering an area of 4 146 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Ange Albert Fortin
Mayor:

Sec.-Trés.: Huguette Ouellet
Sec.-Treas.:

Population: 1,841

Taxes: \$0.55/\$100.
\$0.30/\$100. special
\$0.15/\$100. snow removal

Evaluation Fiscale: \$26,758,900.
Assessed Evaluation:

Transport Autobus Brisette
Services: Canadian National

Police: 471-2116

Feu-Fire: 589-4151

ST-TÉLESPHORE

Corporation de la Municipalité de la Paroisse de

Corporation of the Municipality of the Parish of

1425 Route 340
J0P 1Y0
289-2999

Une paroisse près de la frontière ontarienne dans le comté de Soulanges sur la route 340. Couvrant une superficie de 5 945 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A parish near the Ontario border in the county of Soulanges on route 340. Covering an area of 5 945 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Robert Bourgon
Mayor:

Sec.-Trés.: Danielle Bourgon
Sec.-Treas.:

Population: 815

Taxes: \$1.25/\$100.

Evaluation Fiscale: \$18,169,200.
Assessed Evaluation:

Police: 373-2222

Feu-Fire: 269-2938
269-2443

STE-THÉRÈSE

Ville de/Town of

6 de l'Église
C.P. 100
J7E 4H7
494-1440

Une ville située sur la route 117 et l'autoroute des Laurentides à 26 km de Montréal. Couvrant une superficie de 1 036 hectares. Gouvernée par un Maire et 8 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi de chaque mois. La Cour Municipale est tenue une fois par deux semaines.

A town located on Highway 117, and along Laurentian Autoroute, 26 km from Montreal. Covering an area of 1 036 hectares. Governed by a Mayor and 8 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month. Municipal court is held once every two weeks.

Maire: Jean Blanchard
Mayor:

Trésorier: Gabriel Mathieu
Treasurer:

Gérant: Claude Dagenais
Manager:

Greffier: Charles Ed
City Clerk: Desjardins, o.m.a.

Population: 19,800

Taxes: \$1.42/\$100.

Evaluation Fiscale: \$293,000,000.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire & secondaire catholiques, CEGEP
Catholic primary & secondary, CEGEP

Transport Canadian Pacific
Services: Commission de Transport de Laval

Police: 150 boul. Ducharme
435-6514

Feu-Fire: 150 boul. Ducharme
435-6514

STE-THÉRÈSE OUEST

Voit/See

BOISBRIAND

ST-VINCENT-DE-PAUL

Voit/See

LAVAL

ST-ZOTIQUE

Municipalité de/Municipality of

1250 rue Principale
J0P 1Z0
1-267-8335

Une municipalité située 72 km à l'ouest de Montréal dans le comté de Soulanges et sur la route 338. Couvrant une superficie de 4 860 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 3 ans et ayant une assemblée le 1er mardi du mois.

A municipality located 72 km west of Montreal in the county of Soulanges on Route 338. Covering an area of 4 860 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 3 years and meeting the 1st Tuesday of the month.

Maire: Claude Blanchard
Mayor:

Sec.-Trés.: Louise Viau
Sec.-Treas.:

Population: 1,752

Taxes: \$1.35/\$100.

Evaluation Fiscale: \$27,127,100.
Assessed Evaluation:

Education: 1 Primaire catholique
1 Catholic primary

Transport Autobus Voyageur
Services:

Police: Sûreté du Québec

Feu-Fire: 373-5555

SENNEVILLE

Village de/Village of

35, chemin Senneville
H9X 1B8
457-6020

Un village situé sur le Lac des Deux Montagnes au nord-ouest de Montréal sur la route 37. Couvrant une superficie de 745 hectares. Gouverné par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi du mois.

A village located on the Lake of Two Mountains to the north-west of Montreal on Highway 37. Covering an area of 745 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Monday of the month.

Maire: Cameron F. Duff
Mayor:

Sec.-Trés.: Léo Viau
Sec.-Treas.:

Population: 1,250

Taxes: \$0.6398/\$100. Générale
\$1.0879/\$100. C.U.M.

Evaluation Fiscale: \$49,879,700.
Assessed Evaluation:

Education: Ecole Primaire et
secondaire catholique
(maternelle)
Catholic primary and
secondary
(Kitty Garden)

Police: 16885 boul. Hymus,
Kirkland
934-2121

Feu-Fire: 35 Chemin Senneville,
Senneville
457-2281

Cour Municipale: 35 chemin Senneville,
Senneville
457-6020

SHERRINGTON

Paroisse de/Parish of

C.P.210
234, Des Loisirs
J0L 2N0
454-9443-4958

Une paroisse sur la rive-sud dans le comté de Napierville sur la route 219. Couvrant une superficie de 10 787 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A parish on the south shore in the county of Napierville on route 219. Covering an area of 10 787 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: René Coallier
Mayor:

Sec.-Trés.: Mlle Sylvie Lestage
Sec.-Treas.:

Population: 2,000

Taxes: \$0.60/\$100.

Evaluation Fiscale: \$37,260,300.
Assessed Evaluation:

Education: Ecole St-Patrice: primaire
Primary: St-Patrice

Transport Services: Joseph Boyer,
Sherrington

Police: Sûreté du Québec

Feu-Fire: rue St-Patrice,
Sherrington - 454-0666

TERRASSE VAUDREUIL
Municipalité de/Municipality of

74 - 7ième Ave
J7V 3M9
453-8120

Une municipalité située sur la route 20 environ 35 km à l'ouest de Montréal. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi du mois.

A municipality located on Route 20 about 35 km west of Montreal. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Monday of the month.

Maire: Ronald Bourdeau
Mayor:

Sec.-Trés.-adj.: Lorraine Séguin
Deputy Sec.-Treas.:

Population: 1,763
Taxes: \$1.06/\$100.
\$1.25/ft frontage
\$45.00 vidanges

Evaluation Fiscale: \$20,225,000.
Assessed Evaluation:

Transport Services: Canadian Pacific

Police: 47, 4ième Boul.
453-8345

Feu-Fire: 453-8345

TERREBONNE
Ville de/Town of

66 rue St-André
J8W 3C3
471-4102

Une ville située sur les routes 25 et 344 à 30 km de Montréal. Couvrant une superficie de 4 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième lundi du mois. La Cour Municipale est tenue deux fois par mois.

A town located on Routes 25 and 344 30 km from Montreal. Covering an area of 4 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 2nd Monday of the month. Municipal court is held twice a month.

Maire: Claude Desjardins
Mayor:

Dir. gén. & Greffier: Charles Dubuc
Gen. Mgr. & City Clerk:
Trésorier: Jean J. Lauzon
Treasurer:

Population: 11,440
Evaluation Fiscale: \$147,333,550.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire & secondaire catholique
Catholic primary and secondary

Transport Services: Commission de Transport de Laval

Police: 491 boul. des Seigneurs
471-4121

Feu-Fire: 491 boul. des Seigneurs
471-4121

TERREBONNE HEIGHTS

Voit/See

MASCOUCHE

TRÈS-SAINT-RÉDEMPTEUR
Municipalité de/Municipality of

769, rang Principal
J0P 1P0
451-5203

Une paroisse dans le comté de Vaudreuil approx. 10 km sud-ouest de Rigaud.

A parish in the county of Vaudreuil about 10 km south-west of Rigaud.

Maire: Me Claude Sabourin
Mayor:

Sec.-Trés.: Mme Lise Couët
Sec.-Treas.:

Population: 450

VARENNES
Ville de/Town of

175 rue Ste-Anne
J0L 2P0
652-9888

Une ville située sur la rive sud du Fleuve St-Laurent, 20 km de Montréal sur la route 132. Couvrant une superficie de 10 854 hectares. Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er mardi du mois.

A city located on the South Shore of the St. Lawrence River about 20 km from Montreal on Route 132. Covering an area of 10 854 hectares. Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: La. Philippe Dalpé
Mayor:
Dir. gén.: Jean-Marie Déhom
Gen. Mgr.:

Greffier: Luce Doucet
City Clerk:

Population: 10,200
Taxes: \$0.9528/\$100.

Education: Primaire et secondaire catholique
Catholic primary and secondary

Transport Services: Provincial Transport
Metropolitain Sud
Deshaies Transport

Police: 652-9811

Feu-Fire: 658-2828

VAUCLUSE

Voit/See

ST-GÉRARD-MAGELLA

VAUDREUIL
Ville de/Town of

2 rue Dutrisac
J7V 7E8
455-9371

Une ville située sur la rive de la Rivière Ottawa, 40 km à l'ouest de Montréal à la sortie 35 de l'autoroute Transcanadienne (40). Couvrant une superficie de 69.5 km². Gouvernée par un Maire et 6 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er mardi de chaque mois. La Cour Municipale est tenue une fois par 3 semaines.

A town located on the bank of the Ottawa River, 40 km west of Montreal at exit 35 of Trans Canada Highway (40). Covering an area of 69.5 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 4 years and meeting the 1st Tuesday of each month. Municipal court is held once every 3 weeks.

Maire: Germain Bédard
Mayor:

Greffier: Mme Lise Lemire
City Clerk:

Trésorier: Léo Lavigne
Treasurer:

Ingénieur: Jean Leriche
Engineer:

Population: 7,800

Taxes: \$1.60/\$100.

Evaluation Fiscale: \$163,860,220.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire & Secondaire
Cité des Jeunes
Primary and secondary.

Transport Services: Service d'autobus
Interurbain
Canadian Pacific

Police: 11, boul. Jeannotte
455-2321

Feu-Fire: 455-2321

VAUDREUIL-SUR-LE-LAC

Corporation municipale de
Municipal Corporation of

180 Les Rigolets
J7V 5V5
455-1133

Une municipalité située entre la Ville de Vaudreuil et au bord du lac des Deux-Montagnes dans le comté de Vaudreuil. Gouvernée par un Maire et 8 conseillers (élection à tous les ans, deux élus par an - tour de table) et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A municipality located near the Town of Vaudreuil and by the Lake of Two Mountains. Governed by a Mayor and 8 councillors (election held every year for two councillors - around the table) and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Roger Basner
Mayor:

Sec.-Trés.: Claudia Chebin
Sec.-Treas.:

Population: 664 permanentes
142 saisonnières

Taxes: \$0.78/\$100. (1984)

Evaluation Fiscale: \$13,260,300. (1983)
Assessed Evaluation:

Police: Sûreté du Québec

Feu-Fire: 455-3346

VERCHÈRES

Village de/Village of

661 Marie-Victoria
J0L 2R0
683-3564

Un village situé sur la rive sud du Fleuve St-Laurent à 40 km de Montréal sur la route 132. Couvrant une superficie de 75 km². Gouverné par un Maire et 6 conseillers élus tous les 3 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

A village located on the South Shore of the St. Lawrence River, 40 km from Montreal on route 132. Covering an area of 75 km². Governed by a Mayor and 6 councillors elected every 3 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Marc St-Cerny
Mayor:

Sec.-Trés.: Philippe Colette
Sec.-Treas.:

Population: 4,570

Taxes: \$0.86/\$100.

Evaluation Fiscale: \$65,470,520.
Assessed Evaluation:

Education: Primaire et secondaire catholique.
Catholic primary and secondary.

Transport Services: Les autobus Deshaies
Lée

Police: Ste-Julie
649-1555

Feu-Fire: 683-3333

VERDUN

Cité de/City of

4555 ave Verdun
H4G 1M4
769-2701

La cité est idéalement située aux limites sud-ouest de Montréal sur la rive du fleuve St-Laurent, qui a 13 km de largeur à cet endroit. Couvrant une superficie de 10.34 km. Gouvernée par un Maire et 12 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 2ième et 4ième lundi du mois. La Cour Municipale est tenue une fois par semaine.

The city is ideally located on the south-western limits of Montreal on the banks of the St. Lawrence River, which is about 13 km wide at this point. Covering an area of 10.34 km. Governed by a Mayor and 12 councillors elected every 4 years and meeting the 1st and 4th Monday of the month. Municipal Court is held once a week.

Maire: Lucien Caron
Mayor:
Dir. gén.: Jean-Paul Hébert
Gen. Mgr.:
Population: 61,287
Taxes: \$0.82/\$100. Municipale
\$0.95/\$100.
\$1.12/\$100. C.U.M.
Evaluation Fiscale: \$643,486,900.
Assessed Evaluation:
Education: 6 écoles supérieures
9 écoles primaires
6 High schools
9 primary schools
Transport Services: Commission de Transport de Montréal,
3 stations de métro
Police: 4400 boul Lasalle
934-2121
Feu-Fire: 4398 boul. Lasalle
767-5353

VIMONT

Voir/See

LAVAL

WESTMOUNT

Ville de/City of

4333 Sherbrooke o.
H3Z 1E2
836-9531

La ville est admirablement située sur le versant du Mont-Royal et du niveau supérieur on a une vue magnifique du fleuve St-Laurent, du Lac St-Louis et du paysage environnant. Couvrant une superficie de 396 hectares. Gouvernée par un Maire et 8 conseillers élus tous les 4 ans et ayant une assemblée le 1er lundi du mois.

The city is beautifully situated on the western slope of Mount Royal and from the upper level a magnificent view of the St. Lawrence River, Lake St. Louis and surrounding country is obtained. Covering an area of 396 hectares. Governed by a Mayor and 8 alderman elected every 4 years and meeting the 1st Monday of the month.

Maire: Brian O'N. Gallery
Mayor:
Dir. gén.: F. L. Davis
Dir. Gen.:
Greffier: P. Patenaude
City Clerk:
Population: 20,2000
Taxes: \$2.17/\$100. (1984)
Évaluation Fiscale: \$1,257,294,316.
(1984)
Assessed Evaluation:
Education: 1 CEGEP public
1 école supérieure publique
3 écoles élémentaires publiques
1 centre d'éducation permanente
1 CEGEP privé
5 écoles privées (élémentaires et secondaires)
1 Public CEGEP
1 Public High School
3 Public Grade School
1 Adult Education Centre
1 Private CEGEP
5 Private Schools (elementary & secondary)
Transport Services: Canadian Pacific
C.T.C.U.M./M.U.C.T.C.
Police: 21 Stanton
934-2121
Feu-Fire: 19 Stanton
935-2466
Cour Municipale: 21 Stanton
Municipal Court: 935-3528

WINDMILL POINT

Voir/See

NOTRE-DAME-DE-L'ÎLE PERROT